

Isáysarini kuku

Isáysarinee kuku pakich kamanchintspa

¿Chakaja yandarang?

Isáysarini waanaatsi kuk yandarangiya. Apanll kamachtarangu, Utaáchchee tputsi waneerangiya. Irusarinash taarangiya. Kurak Osiyasarin taarangu, anush Apanlee kuk kamanimaam chtarangiya. Kurakawin Jotamarini, Akásarini, Esekiyasarini, ashpari taarungsin, Isáysarini Apanlee kuk kamanimantar ashirangiya. Isáysarini wizanllpat, wipapa tsimbun taarangiya. Isáysarini kurakamand tsipasamunparee, ¿tamarima kurakap pang' naataranga?

¿Chakaam yandarang?

Irusarinshuchee kirakaa yandarangiya. Arapich tputs, Asiriashuchsha kizpurimuncha tputsee wamari kasikastar ashishtaranaya. Utaáchchee tputs wamari kasimaam zandaranganaya. Ashirucha, Utaáchich tputs punirpat taataranaya. Samariyshuchee tputs izuuru kasirangusin, muchchureem ínarangusin, arap machtaranganaya.

¿Mayaamaja yandarang?

Utaáchich tputs kizpur kiyung kachiyarananaya. Asiriashuch tputs ichingaru masach kurikee zapan panangandama, táranganaya. Utaáchchee tputsi ashpatam putayarusin, arap tam machtaranganaya. Ashkusin, Utaáchichsha nda waanitaritam taaranganaya. Nllitarit tputs wamari kasitaranaya. Ashirucha, nda kis taaranganaya. Isáysarini zapan waneerangu, Yutaritshishireetsis ksangtsa. Apanlleetsimari chinangtsa. ¿Mayaamsha kis apanllputsingaz chinaksa? tárangiya. Mishat, ayam Apanll waanaa wipaa zanganchima. Ashkachuri, kisshapari taatssa, Apanll átcha, tárangu, tputssha mang' ksarangiya.

¿Mayaatseeja kamanik?

Na yuwaa kamanku anoo kamanchintspa.

Kapitoto 1—39: Apanll wanasirinandari chinakiya. Ashirucha, kizpur tsiyantakiya yuwamand Utaáchich tputs yutarit taakanaya. Utaáchich kurakareew nda wanasir yaspatarangana. Ashirucha, uwshtisin tiptsir yutarit taarungusin, natsashish zapan taarangiya. Tsiyatssee yaramaam izuuru pinasarangiya, watam yasampan nda tputsee tatsamooru naparanguwa. Anumand Apanllsha, Nuw Asiriashuchee tputsi, misha Babiloniyashcheetstam zanganchima siyaa wanimaama, tárangiya. Itaru, siyaa nuwash itsinsaru tachtinkinaareesa, siyaa yusur istachintspa; siyaa tapachindachintspa, tárangiya. Anushsha Dapiyarini nlluranur kurakaam kinachu, urutamari tputsee ksutchiya.

Kapitoto 40—55: Apanll tiptsiree kizpuritaa waneerangu, arapchish tputs tsap machtarangitaatssin, tputssha kizpuritam mang' mantsarangusin, ashiritaa Apanllsha, Siy yusur nuwaa chinakinaareesa, nuwsha siyaa tapachindachintspa. Yusur kisshapari taatssa, tárangiya. ¿Antaati apanllputs wizpur taar? Nda. Nuw maacheetsi ichinguru tinaranguri, ¿tamaree nuw siyaa nda yusur istachee? Siyaa nuwaa kuki payukinaareesa, nuw siyaa yusur wanasir ksutchintspa, tárangiya. Apanll waanaatsi wipunashee kamankiya.

Kapitoto 56—66: Apanllsha, Ayamtaati nuw tsapurunasee kaneesich tinararuri, tputs ichingurusin kisshapari taachinllinaya. Anush tputs ichingurusin, nuwaa kuki payuchinllinaya. Kisshapari taachinllinaya, tárangiya.

Nuw Isáysi yuwaa Apanll kamanirangu anoo kamanchintspa

1¹ Nuw Isáysi Apanlee kuk kamanichintspa. Nuw apari Amoscha. Apanll nuwaa yámandarangiya

yuwaa Utaáchchee wanichu anootsi. Yuwapur Osiyas, Jotantam, Ajastam, Esikiyastam kurak taaranga anpur

Apanll nuwaa tsiyatarangu, anoo kamanchintspa.

Utaáchchis, siy uru yutaritshishee kis chinaksa, nuw siyaa waneekuri atina

² Tsapurunasshuchis, kanindshuchtamtis ichingurus,
Apanlle kuk mazinangtsa. Apanll ateeja:

Nuw tputsireetsi ipareepzi ashiru yanungakuri,
siy kis kanungarangsa.
Ashiritaa, tputsirshti nuwaa natsaranguusin, nuwaa kasaranganaya.

³ ¿Antaati wakar wamkuree kuk nda mazinak?
¿Antaati burr minush tputs pang' watungasheem nachungak?
Nda.

Chinuz mang' ndunaritaa, mangoonkiya.
Itaru, nuw tputsiri mangsharitsincha.
Nuwaa nda pakchiyam chinakana; nda mangoonkana.

⁴ ¿Nuw siyaa yutaritshishpaneetsis tamaycheezi?
Siy yutaritshisheetsimari uru chinaksa.
¿Siy shuchitampazis wipis ashirus yutaritshisheetsim kis chinaksa!
Nuwaatsha Taarashipaneetsi arap kasaranga.

Nuw Apanlli siyaam Israelaamis taaritaati,
ashiritaa siy nuwaa wanllitarangsa.
Nuw siyaa kizpur chinaringaati, ashiritaa siyaa nuwaa natsaksa.

⁵ ¿Mangishis nuwaa kapeetamaam chinachintar ashiksa!
Nuw siyaa kapungtaa pzkookpaz ashiruri,
siyaa waniwantar ashkitaati, ashiritaa, nda siy kitsis mazinaksa.
Muchis chuwiimpaz ashiksa.
Kapung tanukus, wizpuris ndun-naar taaksa.

⁶ Nutsis kpumawpaz ashirus ashchiri shuneekiya.
Nda pakchiyam matambish taaksa.
K'tsimandis káyaru, muchipis wásur shuneekiya.

Kpumaris, kuchakpaz ashiru kpuneekiya.
Minamtiyam tputs siyaa nda istaku, irimiyapat taparat, taparat nda ashkiya,
wásuree mayungamaama.
Ashikpaz ashkitaatis, nda kitsis mazinakus, yutaritshishee kis chinaksa.

⁷ Nuw siyaa waneektaati, itaru siyaa nuwaa kuki nda payukus, kundararis siyaa kachingeersin, tsapuneetsis itutskachu,
Mzarshitis mangutarisha taakiya.
Ashkus, tatsumaris mangutarit itsankiya.

Siyaa pangis tirooksin, yaktaris mzeeztar ashkiya.
Saانشا anoo ngutis napataranll ashiksa.

Kundararis tatsumareetsis kis shamangayarusin,
katungkusin, kaching, kaching ashkanaya.
Sodomshuch tamarangpari ashiritam tsapunis mangu kuree ashkiya.

⁸ Kundararis siyaa pacharangusin, Siyonshuchis minamaritis katuchim taaksa.

Na kundararis siyaam tsanganakana.
Siyonshuchis yakat tambpaz ashiru mzatsip upusanand xiyaashkiya.

Sundarshat kachingamamari iturpitaraa, iturpitaraa ashishatngat ashkanaya.

⁹ Kundararis ashirangtaa, nuw wizpurirpati,
nuwamari kasiyeeruri,
siyaa Utaáchcheetsis nayaniranguri, nda siy musá tsiparangsa.

Ndunnaari siyaa istaranguri,
Sodoomaa, Gomorshuchee tamara-
ngpari sheernapsinaya siyaa
izuuru kachingaranganaya.^a

Apanll áttanda tángcha, tárangiya
nuwaatsi.

Ashiriya, yutaritshishirimandis Apanll-
sha siyaa kapung waneekiya, nuw siyaa
atina.

**Anoomcha, Apanllee zurumpatari
chinangtsa, nuw siyaa atashina**

¹⁰ Siy kurakis Sodomshuch tamapari
ashirus mantsir taakis anis,
Apanllee kuk kaapaniri
mazinangtsa.

Siy tputsis Gomorshuch tamapari
ashirus yutarit taakis anis,
kitsis zurumpatari mazinangtsa.

Apanll siyaa tayaspataku, anoo
ngatintspa.

¹¹ Apanll Taarashipan ateeja:

¿Mayaamsa nuwaam maachee
zapan wayaksa?

Opeejaa, wakaraatstam karupana,
nuwaam wayayarus, muchkis,
anoo nuw kapung tsachiktana.

¿Antaati wayungunoo muchkis,
anoo nuw ksaja ishingchee?

¿Maacheetsi ursir ksatomtaja napkee?

¹² Siy nuwash pangi kuseerus,
maacheetsi nuwaam

yushindaktaateesa,
itaru, ¿chak siyaa, ngutis Apanllish
pang' xitangtsa, táranlla?

¹³ Nuwaam maachee ngutis
wayarintspa.

Watam an msas nuwaam nda
wanasiriwa.

Tputsee tushaneeyarus,
Tsüp kaneeschish shambateeni,
atitaateesa,

Zar kanusishush tushiyani,
atitaateesa,

itaru wand yutaritshishee kis
payuksa.

¿Antaati nuw piy shingtsa,
tárangee?

Anoo pamaam zandkeezi.

¹⁴ Tsüp kaneeschish yakchu anush
shaniykis,

anoo nuw ksaja napkee.

¿Wanip ngutis ashiksa?

¿Wappa! Anoo zandkeezi.

¹⁵ Siy nuwaa mashamaam kuweetsis
fwar itsirkachis,^b

anoo nuw pamaam zandkeezi.

Zapantaa nuwaa mashkus,
ashiritaa siyaa nda mazinakina.

Watam kuwis tputs ursir
paxatasawa.

¹⁶ ¿Watsta! Yutaritshishireetsis
ksangtsa.

¿Antaati siyaa yutaritshishireetsis
nuw kis napkee?

¿Yutaritshishireetsis zurumpatari
ksangtsa!

¹⁷ Wanasiriri taangtsa. Anoori
chinangtsa.

Itsinsaru taangtsa. Tputsee
chinangtsa.

Saanpatatis istangtsa.

Mxaxzeewaa nayaningtsa.

Mashindoo tayutaritarinllpa,

Apanlli siyaa Utaáchcheetsis tárangiya.

¹⁸ Apanll átcha:

Mazinangandama. Na tsiyatssee
wanasir yareeni.

Wandaya siy yutaritshishiris
kuraspaz ashiru kizpur chu-

mbeep paxataru,
ashiritaa nuw tachingkachuri, kiz-

pur mburash taatssa.

Kachizamash tamapari ashiru mbu-
rash taatssa.

Mishat, kamis kizpur kawambana-
taa, itaru opee pur tamapari
ashirisha mburash taachiya.

^a 1.9 Yuwaa nish átu anootstam Romshucheema 9.29 tayusima kamankiya.

^b 1.15 Matiwa 6.5 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Nuw siyaa yutaritshishireetsis taching-
kachuri, amb ashikpaz ashtatssa.

¹⁹ Wandaya siy nuwaa kuki payukchus,
yusur mzarshis yuwariz kishshaparee
kanungchiya.

²⁰ Wandaya kitsis nda mazinakus,
kundararis waani shamangayaru-
sin, siyaa kiyung yachachintsa.
Nuw Apanlli siyaa atina,

Apanll waana nuwaa tárangiya.

Ashirucha, Apanllee zurumpatari chi-
nangtsa, nuw Isáysi siyaa atashina.

**Waana Apanll Taarashipan
Irusarinshucheetsis izuuru yarchiya**

²¹ Siy Irusarinshuchis, sirú Apanllee
chinarangitaatis,
itaru natsha ¿tamaysha kiz mshi-
pan tamaparee ashirus nuwaa
kasarangus, kis apanllputsush
tachitaksa?

Sirútari siy tputsis ashparitis itsinsa-
ru taarangus,
tputsee zurampatari tatsamooru
istarangsa.

Ashirangtaatis, itaru natsha pacham-
paniri taaksa.

²² Sirú siy ur tamapari ashirus wana-
sir taarangsa.

Itaru, natsha chkaz tamapari ashi-
rus kinarangsa.

Kapusis kam ashirus taarangtaatis,
itaru na kizpur misingapishpaz ashi-
rus kinarangsa.

²³ Siy kurakaris na wits nda mazinaksin,
washchirpat tputsi kis
amikurtakanaya.

Kurikingazim chinaksin, tputsee
nda itsinsaru chinakanaya.

Maachtangazimari támaraksin,
mantsir chinakanaya.

Mxaxzee nda nayaniksin,
Mashindootstam nduntam pakchi-
yam istakanaya.

²⁴ Yuwamand siy Utaáchchis yutarit taa-
kis anumand, Apanll Taarashipan, yuw
wamari kasiru an atiya.

¿Wapparita! Na siyaa kundartara-
nguri, wanichintspa,
Yuwaa tumashtakis anoo
tuwapamaama.

²⁵ Nuw kuwipti wizpurirpati, siyaa
wanichima.

Chkazeetspaz ashiru izuuru
kapeetchintspa.

Yutaritshishireetsis ashparit
kachingchima.

²⁶ Ashkachuri, yusur shiyashuchsha
yasampan tputsee tatsamooru
chinachinllinaya.

Kuraksha wipunash yusur wanasir
kamanchinllinaya.

Amb ashkachuri, tputssha siyaa
wanasir ínachinllinaya.

Siyaa Irusarinshucheetsis, Yakat
itsinsampancha;
apanllpancha, siyaa táchinllinaya.

²⁷ Nuw siyaa itsinsari yasayaruri,
tapachindakchuri,
siyaa yusur kis taatssa.
Siy Siyonshuchis, yusur nuwash kis
tachitatssa.

²⁸ Itaru, yutaritshishpan tputs nuwaa
nda chinaku,
nuwsha anoo tputs toro, toro
sheeruri kapeetchima.
Nuwaa kuki kapeetkusin, zurampa-
tari tsipachinllinaya.

²⁹ Ashirucha, nuw siyaa atashina:
Siy apanllputseem zapan kis na-
shamangamaam chapoom
yanungarangsa.

Anush kis apanllputsee
ungirtarangsa.

Itaru, anumand kapung pazichpasa.

³⁰ Pazikchus, tatsumimpaz ashirus
mawirutssa.

Kung ndunpaz ashirus puzataraa
ashitssa.

³¹ Tputs kizpurimuntaa taarangu,
itaru mashar puz ashiru kurachiya.
An tputs wanasirimshingaz nazandku,
yuw tarawztarangu an, mikeeru
kurakchu machingchiya.

¿Tamareeja anoo ztazchich?

¿Chakaja anoo tputs istach?

Apanll átcha tángcha, nuwaa tárangiya.

Ashirucha, waana Apanll Taarashipan Irusarinshucheetsis izuuru yarachshapari, nuw Isáyisi siyaa atashina.

Apanll Taarashipansha istakchu, tsapurunasush ztaru tputs mapiyrsin taachinllinaya

2 ¹Nuw Isáyisi Apanll kuk kaman-chintspa. Nuw apari Amoscha. Apanll waana nuwaa yámandarangiya. Yuwaa Utaáchchee, Irusarinshuchestam tputs ashtachu anoo kamanchintspa. Apanll waana tárangiya:

² Yap tsapurunas tspakattu amb, nuwsha Irusarinaa yakat mbamari wayachima.

Anush nuw pangi kizpur taachiya. Anu mach íwar pshkurutar ashku taachiya.

Minup mach ningich taachiya. Amb ashkachuri, tsapurunasshuchsha tputs ichingarusin anush kuschinllinaya.

³ Tputs amb naakchusin, shurungakataraa sheersin, waanpatatin táchinllinaya: Pzaya. Apanllip machip káreeruni, Akoparinshini Apanllirini pang' pshtuyani.

Amb ashkachuni, waana Apanll iyaa tayaspatachiya.

Waa kuk mazararuni, Apanllish kissha tachiteeni, táchinllinaya.

Anushsha Siyonamand Apanlllee Taarashipanee kuk tayaspatachinllinaya. Irusarinamand Apanlllee kuk mazinachtamanaya.

⁴ Apanllsha Taarashipan tsapurunasee tputs itsinsar yasachiya. Tputs waanpatatin tsiyatssee mantsir payukinaareesinaya, Taarashipansha waana tsiyatssee yarchiya.

Anpur, ayamtaatiya tputs waanpatatin waratchazinllinaja.

Tapazeetstam waanpatatin nda tayaspatachinllinaya.

K'chirpungoo mangutarisha payuchinllinaya.

M'chitaatssha waratamapani mázareemsha tatsummapaneem ínachinllinaya.

Turuwaatssha wareemsha ínachinllinaya.

⁵ Akoparinchichis, ¿mayaamsha kiyung kachiyatssa?

¡Wanasir itsinsar taayani! Waana Apanll Taarashipan iyaa 'sineekpaz ashkachu, kis taapani, atina.

Ashiriya, Apanll Taarashipansha ayam iyaa istakachu, tsapurunasush ztaru tputs mapiyrshtisin taachinllinaya, nuw siyaa atina.

Utaáchich kizarun tatsumim tamapari ashirusin taakanaya

5 ¹Nuw Isáyisi kizarunaa tatsumma yasichima.

Nuw amikuri yuw kizpur taaku an wamin yasichima.

Nuw amikuri kizarunaa tatsumma ksutarangiya.

Mázarush kizarun kizpur wanasir tatsumarangiya.

² Wanasir puyayaru, Maachtaa patumbchee ichingaru kapeetarangiya.

Kizarunaa ipus ipus sheeru, wanasirimsheetsimari tatsumarangiya.

Mázarish apusanand torre napa-maam kayatarangiya.

Sheeru, Vinoo wayar waapi átu, kamiyamaam wayarangitamta.

Iwaparangu, wanuseemsha kutarangiya.

Kam waapi, tárangitaa, waaj, kizarunsha kizpur kapiz yusirangiya.

³ Anumandsha amikuri Apanll, Yutaritischá, siy Irusarinshuchis. Na pindanaru k'kuz mangeetsis p'tsimaam kamanchintspa, tárangiya.

Utaáchchis, na nuwaa mangiptis kamaningandama.

¿Chakamandaja chayarini mzats mantsir yusirang?

¿Antaati nuwamand ashirang?

¿Ndush mzats waanamandari ashirang?

⁴ ¿Mayaaja mzatseem pishtarang wanasir yanungamaama? Nuw siyaa, Kam yusichpa aturi, itaru, siyaa nuwaa tamapingarangus, kapizsha yusirangsa.

⁵ Ashiriya, nuwaa kuki mazinangtsa.

Yuw nuw mangishi chinaki anoo kamanchintspa.

Mzareetsi watandpun kapeetkachuri,

waani arapich tputs, Mzatsee kachingpana, atina.

Ashkachuri, watspat kat, kat ashchinllinaya.

⁶ Nuw mzareetsi ndusha pakchiyam ktsutchima.

¿Chakaja karutaa púyach?

Kpanandarishaparee kxuneeru, karutamunaam kinachiya.

Msaseetssha, Amb sinatpa, táchima.

Pakchiyam mzarimuni sinacheeja.

⁷ Nuwamari kasiruri, siyaa Utaáchcheetsis atashina.

Nuw mzari watacha siyaya.

Nuw tatsumareetspazi ashiruri kizpur siyaa chinarangina.

Siy Israelchichis nuwpaz mzari ashirus taaksa.

Itaru, nuw siyaa, Nuwaa kuki payuchinllinpa, tárangitaati,

Siyaa pachampaneemarisha kinarangsa.

Waanpatatin wanasir napchinllinpa; itsinsaru chinachinllinpa, tárangitaati,

itaru, siyaa tputsee kiyung yachakus,

siyamun tputs kiyung kachiykusin, wasureemun, Ay átagat

ashkanaya.^a

Amb ashirangus, kizarun wanus kapiz tamaparee ashirangsa.

Ashirucha, anumand siyaa zurampatari kasachintspa,

nuw atashina, Apanll siyaa Utaáchcheetsis tárangiya.

Utaáchich kizarun tatsumim tamapari ashirusin taakanaya, atiya.

Waana Apanll nuwaa, Isáysaatsi kamachtarangiya

6 ¹ Yuwapur kurak Usiyas tsiparangu, anpur nuw Apanlle parangina. Taarashipan kizpur 'sineerangu, wamari kasiru, waanamun watsirar kuxinarangiya. Watunir wazuraneeru, waanaatsi pang' purangiya. ² Waana tipsir sumas ashiru Apanllimun iwaz itureeranganaya. Ichingaru wazitpungach 6 taarangiya. Wazitpungachpa tsimbun waanaatsi wach kámanarangiya. Tsimbunatam wanutsee watspatari kámanarangitamta. Itaru, tsimbunatam mangaktangat ashiranganaya. Waanpatatin tsiyatkusin, táranganaya:

³ Apanll Taarashipan wamari kasiriya.^a

Wanasiriri chinakiya. Wanasiriri taakiya.

Kizpur wanasir 'sineekiya.

Tsapurunas shuneeriya wanasirimshirini,

ántar ashiranganaya.

⁴ Kizpur zunganeerangusin, Apanll pang' washitungash zpuzarangiya. Pangush

^a 5.7 Lukasa 13.6-9 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ^a 6.3 Apanll wanichu anu 4.8 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

wantsush msas tuwap mzeezarangiya.^b

⁵Anoo paranguri, nuwsha, Sitatstee. Nishuripa tsipachina, watam kchipti Apanllee nuw pakeenawa. Kurakari wamari kasiru anoo pakeenawa. ¿Tamari nuw mantsirimshee tsiyatkuri taaki? Nuw tputspa yutaritamashpa taakina. Sitatstee, tárangina.

⁶Amb táranguri, Apanllsha tiptsir sumas ashiru nuwanung mangarangiya. Kucharash masunll Apanllish wasum yáyarú, ⁷nuwash kuki chka' ashirangiya. Nuwaatssha,

Masunll k'keetsish kandanirangu, na yutaritshishireetsish ichingaru tachingarangiya.

Apanll shiyaa yutaritshishireetsish zurampatari mbizayanlliya,

nuwaa tárangiya. ⁸Táragu, Apanllsha waana tsiyatku kímarangu, nuwaa tárangiya.

¿Chakaatseeja nuw zangankachee?
¿Chakaatseeja nuwaa kuki kamani-paneem ínachee?

táragu, nuwsha,

Apaá, nuwaa kamanipaneem ínayarush, zanganingandama,

tárangina. ⁹Apanllsha,

Nuw shiyaa zanganchinllpa. Naayarush, tputsi yutaritaa Israelchichee kamanishini. Apanll ateeja, tángcha.

Nuwaa kuki zapantaa mazinakus, ashiritaa nda mangoonaksa.

Nuw kizpur istaktaati, anoo pakitaateesa, nduntam mangeetsis p'tsichima.

¹⁰Siyaa mangeetsis tamiroosinlltakchuri,

kitseetstamtis tamirkachuri, kcheetstamtis kámanakchuri, siyaa ¿tamareeja mangoonchis? ¿Antaati mazinacheezis? ¿Nitaati pangcheezis? Ndambaree. Mangoontapa, siyaa aturi, nda siyaa yaramaam zurampatari zandkina.^c

Apanll átcha tángcha, tárangiya nuwaatsi. ¹¹Nuwsha, Apaá, ¿ashinooja amb ashchinllina? táranguri, Apanllsha,

Anoo tputs izuuru kachiykachuri, pakchimarisha katuchkachú, anootsimsha ayam zapish yusur tputsireetsi chinachima.

Israelchichee yaktarini izuuru pátangachinllinaya.

Ashkatssin, tputs ndunichparee. Pangush minamtiyam tputs nda taachinllinaya.

Mázarish mangu kuree ashtachinllinaya.

¹²Nuw anoo tputs arap minup tsap tuzanganeekchuri,

Utaáchchish watsapun tputs izuuru ndunichiya.

¹³Wandaya chungaa arangeem tputs minam taarinaariya, anootstam kapeetchima.

Yasinaa washitanee tuwayaruch, izuuru kapeetkachuch,

Puchimsha pshkoorutar ashtaru ashtachiya.

Itaru, xixpurootspaz ashiru tputsireemi yusur katuchimaa wayachima.

Annaa tputs nuwaa kuki mazinachinllinaya.

Anush tputsireetsi yusur chinachima,

tárangiya Apanlli nuwaatsi.

Ashirucha, Apanll nuwaa Israelchichee tputsee kamanimaam nuwaa zanganirangiya.

^b 6.4 Apanll wanichu anu 15.8 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritama. ^c 6.9-10 Yuwaa nish átu anootstam Matiwa 13.14-15; Márkosa 4.12; Lukasa 8.10; Wanga 12.40; Tayaspatampani 28.26-27 tayusima kamankiya.

**Nuw Isáysi kurakaa Ajasa Apanllee
kuk ichtakachuri kamanirangina**

7 ¹Síriyshuch kurak, Resín Israel-shuchpat urkar tsiyatarangu, Zuwaa Pékaa, Irusarinshuchpat warateeni. Yamari kasiyeeruni, kasayani, tárangitaatssin, xapooranganaya. Anpur kurak Ajas Irusarinshuchee ksutarangiya. Ajas watacha Jotamarini wipa. ²Síriyshuch urkar tsiyatssipanee tputs Ajasap zanganirangu, kusarangiya. Iy Síriyshuchini Efrayinchichpa amikurtaranguni, siyapa waratamaam zandkiniya, tárangiya. Ajassha anoo k'kuz mazinrangungu, kapung punirangu, kizpur kambustaku yasin shpu shpu shitangat ashtaru, ashiru kizpur puniku, ta ta shitar ashirangiya. Sitatstee. ¿Tamachina? tárangiya.

³Itaru, Apanllsha nuwaa tsiyatarangu, Isáysaa, shiy iparpatish, Sear-yasubpa ipuneerush, kurakap Ajasap napashincha. Ajas tsap kpimash kung tashtap taariya. Ngootsip yap chirikoo káchakana amb naangcha. Ajasaa anush chamayangayarush, nuwaa kuki kamingincha.

⁴Papcha, ichee, kurak Resínpa, min Pékpa amikurtarangitaatssin, anoo tputsi punirinllpa. Itaru, shiyana kizpurtangcha.

Kizpuritaa tsiyantaksin, itaru mangu ashtachinllinaya.

Sumas mangu mzeetar ashtaru ashtachinllinaya.

Kurak Resín wamkurpat kurakpat Pékpa mangu nllur tamaparee ashirusin taakanaya.

⁵Síriyshuch Efrayinshuchpat washunand shiyaa kiyung yachamaam zandkanaya.

Uwshtisin shiyaa táranganaya:

⁶Pza, Utaáchchish watsapun pshtuyaruni, tputsee tpuxtayaruni, iyamari kasiyaruni, kasayani.

Sheeruni, Tabeelarineetsi wip kura-kaam ínayani, táranganaya.

⁷Itaru atitaatssin, Apanllsha:

¡Ayamtaati ashtachazinllinaja!
atiya. Mazinangcha. Resín yaktarini

Damásokcha, Síriyash tsap taariya.

⁸⁻⁹Pék yaktarini Samariyicha, Efrayinash tsap taaritamta.

Itaru, nimun 75 masach tushiykchu, Efrayinshuch tputs izuuru tspachinllinaya.

Siyasa Utaáchchis ndunnaa sambaytakus, an

tputs siyaa nda izuuru

kachingkachinllinaya.

Ashiriya, paptsa. Punirustarintspa, Apanll átcha,

nuw siyaa atina.

Ashirucha, Apanllee kuk zurampatari mazinangtsa, nuw atashina.

**Nuw Ajaspaya yusur tsiyataranguri,
Emanowelaa kamanirangina**

¹⁰Apanllsha Taarashipani yusur tsiyatssee Ajasaam kamachtarangiya.

¹¹Shiysha, Ajasaa, Apanllee, Tsapush wantsush wizpurirish yámandanda, tángcha. Wandaya anoo nda zandkush, kanindash íwar yámandanda, tángcha, waa kuk zurampatari yasamaama, tárangina. ¹²Ajassha, Nduni. Apanllee nguti mashcheezi, ndambari. Watsta, tárangiya. ¹³Tárayaru, nuwsha:

Dapiyarinchichis ichingarus mazinangtsa.

Siy ngutis tputsee kuk ngataksa.

Ngatkus, ¿mayaamsha

Apanllee kuk tuxaraksa?

¹⁴Itaru, siy nduntaa Apanllee Wizpurirish yámandanda, átus, ashiritaa waana Apanll siyaa yámandachiya.

Apanll kuk zuramaritcha, tátssa.

Mazinangtsa. Kiz kamasin mireeyaru, kamuz tatsipchiya.

- Tatsipkachu, Emanowelaa yásamachiya, watam Apanll iyapa taakuwa,^a táchiya.
- ¹⁵ Nllur ndaturi putsisaru, wand mangsharit taaku, kesoa kindurpa katungchiya.
- ¹⁶ Itaru, ndaturi yutaritshishee kasarú, misha ndaturi wanasirimshee chinaru, anush Efrayinshuch tputs urkarpatari ndunichiya. Síriyshuchsha tputs urkarpataritam tsípchitamparee. Watsapunsha mangu kurimunaziri taachiya.
- ¹⁷ Itaru, Apanll shiyaatstam, tputtsiriptartis, iparpatatamtis wanichiya. Waneeshshee sirútama nduntaa ashiru nda patarus, waneeshimun kiyung kachiyatssa. Apanll Efrayinshuchee, misha Síriyshuchestam waneekchu, itaru siyaatsinaa ningattam wanichiya. Asiriyshuch tputs zapan kuschinllinaya.
- ¹⁸ Apanll Ijptomand arap tputsee kungumand aship yáyanll zanganchiya. Asiriyshuchsha tputs aship zan kuschinllinaya.
- ¹⁹ Kuskatssin, tsapunshis shuneeru pshtuchinllinaya. Wazanganash taachinllinaya. Patumbchish wach, misha kpushitam, misha kung wanasirimshishtam taachinllinaya.
- ²⁰ Apanll shiyaa ashkachu, Asiriyshuch kurak wachinpatari siyaa kiyung yachachinllinaya. Kung Eufратisamand kuskatssin, siyaa ipazamaam suseetsis, mucheetstamtis, tandacheetstamtis puris kumachinllinaya.

²¹ Shiyachich tputs kapung mariz kayatchinllinaya. Tputssha minamari wakar, opeejpatari tsimbunandari chinuku, ²² ¿tamareeja mimir zapaneekchu, wayayaru, kesoa katungchis? Yuw tputs katuchim taaru, ¿antaati an keso kindurpat katungchazinllinaja? Watam iwariz kapung maringachuwa.

²³ Mzarshis mangu kpanandari taachiya. Anush sirú mzarshis kizarunaa zapan milo yanungarangsa. ¿Kurik mbammash wanipaja mil taaranga? Itaru, natunaa karutanandarisha taachiya. ²⁴ Kapanandarisha mzarshis yambutachiya. Anush pshtuyarush, k'chirpunguriptish napamaam wari-tariya. ²⁵ Kizpur punikus, m'chitariptish ndusha puyamaam waritatssa, watam anush wakar opeejpatari mangu xitangat ashchinllinawa, nuw siyaa tina.

Ashiriya, paptsa. Yuwash Emanowel kuskachu, anush siy kiyung kachiyatssa, nuw siyaa atina.

Apanll Asiriyashchee wanimpaneeem wayarangiya

8 ¹ Apanll Taarashipani nuwaa, Shiy Isáysaa, patumbchee yáyarush, anush, Maher-salal-hasbasa átush yandangcha. ² Anoo yandayarush, tputsee kamanipaneem nachungangcha, tárangiya. Nuwsha tputsee nachungaranguri, Uriyasa, misha Sakáryas, Jeberikiyasarini wipa nuw parangina.

³ Anumunsha, izanllpati maaranguri, izanlli nlluraa mireeyaru, kamuzaa iparinarangiya. Izanlli Apanlllee kamanipanimamcha. Apanllsha nuwaa, Ipareetsish Maher-salal-hasbas ísamangcha. ⁴ Ndatuma iparish, Apaa, misha Ataa, táru, arapich tputs Síriypat, misha Efrayinpatatam waratchinllinaya. Yaktaa Damáskoo, misha Samariyaatstam kasik-chusin, pangoo ichingaru kapeeteer-sin, maachiritaa izuuru yachinllinaya. Urkireetstam ichingchinllinaya, Apanll nuwaa tárangiya. ⁵ Yusur Taarashipani nuwaa tsiyatarangu, tárangiya.

^a 7.14 Yuwaa nish átu anootstam Matiwa 1.23 kamankiya.

⁶ Siyaam Utaáshucheemis, Sitatstee, atina.

Kung Silowepaz ashirus apinll naantar ashkus taaksa.

Siy Resínaa, misha Pékaatstam punirangus, Asiriyshuchpa amikurtarangsa.

⁷ Yuwamand siy Asiriyshuchpa tputs amikurtarangis anumand, Apanll siyaa waneekchu, kung Eufgratis ashiru kumbiyaru, siyaa kizpur zaw ashtachiya. Asiriyshuch urkar wasundururpat zapan siyash kuskatssin, siyaa uru kasichinllinaya. Kung wingoo putaru sheersin, tsapuruneetsis izuuru itutschinllinaya.

⁸ Kungpaz ashiru kumbiyaru, Utaáshuchee watsapun izuuru puchiya.

Tputsee wayarpunumun tutsipchiya. Ashkachu, kiyung kachiychinllinaya.

Yunganpaz ashiru wazitpungichpat tsapuneetsis izuuru yambutakpaz ashchiya.

Asiriyshuch tputs ashikpaz sheeru, izuuru siyaa kasichinllinaya.

Emanowel iyash taaktaa, ashchinllinaya.

⁹ Aparich kurak ateeja. Shaniyeerus, nuwaa kuki mazinangtsa.

Mazinakchus, kizpur puningtsa. Maachee tapazpaneer zapantaa xanatarus, ashiritaa siyaa tpuxtachintsa.

¹⁰ Mangishis kapungtaa chinakus, izuuru xapoochpasa.

Piy sheeruni, kasichinipa, atitaatis, itaru izuuru pinasatssa.

Pinasakitaatis, itaru watam Emanowel iyapa taakuwa;

iyaa kapung istakuwa, siy uru taachpasa,

Apanll nuwaa tárangiya.

Ashiriya, punirintspa, nuw Isáysi siyaa atashina, watam Apanll iyaa ksutkuwa.

¿Mayaamaja tputsee punichich?

Apanlleetsimari punimaam waritakcha

¹¹ Apanllsha Taarashipan kuweetsi kizpur patsisayaru, Utaáchchish tputs tchitinllpa; an tamaparee ashiru chinarinllpa, nuwaa tárangiya. ¹² Piyartach tputs, Amikurtayani, atitaatssin, itaru siyaa Utaáchchis anoo chinarintspa. Tputs nllitarit kizpur puniktaateesinaya, itaru siyaa punirintspa. ¹³ Apanlleetsimari puningtsa, watam wamari kizpur taakuwa. Apanlleetsimari chinangtsa, nuw siyaa atashina. Apanll chiyaa napku, ¿chakaja tasasach?^a ¹⁴ Watam Apanll siyaa ksutkuwa. Itaru, Apanllimunari xarashish taariya. Xarakchus, izuuru pantsaksa. Siy Utaáchchis, misha Efrayinshuchitamtis Apanllimun patumbchimunpaz ashiru xarakus, pantsaksa. Ashkus, Irusarinshuchtam ashpari pantsachinllinaya. ¹⁵ ¿Tputs wanipaja pantsaksin, tsipakana?

Ashirucha, Apanlleetsimari punimaam waritakiya, nuw Isáysi siyaa atashina.

Nuw Isáysi nuwaaanaatsi ipunshi waneerangina

¹⁶ Nuw ipunsheetsi tárangina. Siy nuwaa kuki mbizarintspa.

Nuw siyaa waneekuri, siyaa zurampatari payungtsa. Izuuru mangishis pshtangtsa.

¹⁷ Apanll Taarashipan

Akoparinchichee tputs tsiyantaru, uwshtisin Apanll ee kuk payumaam pinasaranganaya. Ashiritaa, nuw urutamari Apanllimun mangi tatkina.

Apanll ee, Shiy nuwaa istangasindama, tárangina.

¹⁸ Taarashipan nuwaa ipusarangiya Israelchichee mangoo p'tsimaama.

^a 8.13 1 Pitoru 3.14-15 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Apanll nuwaa ipari wayarangiya Iru-
sarinshuchee tpxuxtamaama.^b
Waana kizpureeru, Siyonamand
nuwaa ashirangiya.

- ¹⁹ Itaru, ayam Israelchichisha tputs
siyaa táchinlliniya.
Kanizee mashangtsa.
Wázirir wee wee tákchusin,
Siyaa istachparee.
¿Watam yaana anoo apanlliriniwa?
Úru chiy tputsich kchit taakuch,
kanizee mashamaam chinakani-
ya wasina yasamaama.
- ²⁰ tputs siyaa táchinllinaya. Ashiriya,
nuw siyaa atina. ¿Antaati nguti áti?
nda. Siyaa zurampatari uru
táchapsiniya.
Atitaatssin, itaru anoo mazinarints-
pa, watam mangshari ashiru
atanawa.

- ²¹ Yuw tputs atana an kiyung
kachiychinllinaya.
Mariz kapung kayatkusin,
mangu piyari xitangat
ashchinllinaya.
Marizimun watsiyun kizpur
musáchinllinaya.
Urkaree kapeetamaam
zandchinllinaya.
Waanaatsisha apanllirini yutari-
taam ínachinllinaya.
Kanindapsha nachayarusin,
- ²² tsapush napkusin,
mantsirimsheetsimari
pangchinllinaya.
Tputsee kiyung yachaksin, Ay
átangatkana,
anootsim mazinachinllinaya.
Ashkusin,
ichingaru mantsirish tunimash
taachinllinaya.

9 ^{1a} An tputs kiyung kachiykitaa
taaksin,
kamungumaam wanindaja,

nuw siyaa waneekuri, ipunsheetsis
atina.

Ashirucha, nuwaa kuki mazinangtsa;
mbizarintspa, atashina.

**Ayam zapish Apanll ipusamarini
kuskachu, mapiyshapsinaya
tputs taachinllinaya**

^{1b} Ichtaru Apanll Galileyshuchee tputs
kiyung yacharangiya. Uwshtisin arapich
tputs Sabulónush, misha Neftaliyash
watsapun taaranganaya. Ortagamand
wing káyaruch, zar puku amb naa-
yaruch, maramun wing kusachchi.
Sirútamasa Apanll anoo tputsee kiyung
yacharangitaa, itaru zapshinaa kizpur
wanasireemsha ínachiya. Anoo nuwsha
Isáysi kamankuri atashina.

² Siyaa Galileyshuchee tputs tina:

Tapshutaa taakus, kiyungtaa
kachiykus,
itaru zapshinaa 'sinee kizpur
pangatssa.
'Sinsha siyash kuskachu,
siyaa tuwasinichiya.
Ndusha yutaritshishush tuni-
mushpaz ashirus taatssa.^a

³ ¡Apa, shiy iyaa mangeetsini ksa-
shishsha wayarangsha!
Natunaa shiyapa taakurini,
shiyaa tasaseeruni, kishhapa
taachiniya.

Tputs katungtsee zapan pusaksin,
tputs maachee zapan mangu pana,
pana ashkana,
ashikpaz ashkuni, mangini
ksachshapariniya.

⁴ Watam tputs iyaa tamuchchurtara-
ngusin, itaru
shiysha, Watsta táyarush, iyaa
itutsirangshawa.
Shiyamari izuuru tputsee
kasirangush,
Madiyanshuchee kasirangish
ashirangtamsha.

^b 8.17-18 Yuwaa nish átu anootstam Utaáshucheema 2.13 tayusima kamankiya.

^a 9.2 Yuwaa nish átu anootstam Matiwa 4.16; misha Lukasa 1.79 kamankiya.

⁵ Wasundaruree wasapturi
itutseerush,
misha wamaree kuras ixataru,
anoo ichingaru sumasish
kapeetachpasha.

⁶ Waana Apanll iyaam nlluraa
wayarangiya.
Nllursha nllurtakachu, kanungeeru,
kizpur kurakaam kinachshaparee.
Kurakaa ichingaru wamari
kasichiya.^b

Nlluraa Apanlle ipusamarini
ísamachinllinaya.
An nllur kizpur mangoozee
p'tsimpancha.
Apanlliritcha wamari kasiriya.
Apanll Taarashipancha. Apanll uru-
tamarit mapiymash
mangoozee panakiya, nlluraa
táchinllinaya.

⁷ Uwsha nllur kurakaam kinayaru,
Dapiyarinish zamuchiya.
Tsapurunashuchee tputsi ztaru
ksutchiya.
Urutamari tputsee tatsamooru
napchiya.
Yutaritshishpanee waneeyaru, wana-
sirimshee tputsi zurampatari
istachiya.
Ayamtaatiyam mapiyshish nda
pastachiya.^c

Apanll waana iyaam nlluraa wayachi-
ya, nuw Isáysi siyaa Galileyshucheesis
atina.

**Israelchich tputs Babiloniyshuchee
urkari kizpur stachinllinaya**

14 ³Siy Israelchichis, mazinang-
tsa. Apanll iya kizpur tapachi-
ndachiya. Ashkachu, ndusha kiyung
kachiychiniya. Tputssha nduntam iya
tumuchchurtachinlliniya. ⁴Anpursha iy
Babiloniyshuchee urkari stachiniya. Sta-
kurini, yaseeshee kis yasichiniya.

⁵⁻⁶ Apanll Babiloniyshuchee urkar
kapeetarangiya.
Nimun arapcheewaa tputs yusur
nda kiyung yachachiya.
Yuw tputsee pakchiam nda nayanira-
ngu, an kurak na pastarangiya.

⁷ Na tsapurunasshuch tputs ichi-
ngarusin mapiyrshapsinaya
taachinllinaya.
Mang' kis yasiyastar ashchinllinaya.

⁸ Shiy Babiloniyshuchish kurakish
na tsiparangush, Libanshuchee
wárpanari nda
tuwakush, karipansha
ksatam taachiya. Apanll shiyaa
Babiloniyshucheesish kurakish na
waneerangiya.
¿Antaati shiy karipanaa na yusur
tuwakush kiyung yachachee-
zish? Ndambari.

⁹ Kanizpitam naatarangush,
amb kaniz shiyaa paksin,
zamangachinllinaya.
Maamaartaatssin, támeersin,
shiyaa paksin, shitungartakanaya.
Kaniz urkareew ashparit uxinashee
kasayarusin,
shiyaa chamayangakanaya.

¹⁰ Shiyaa chamayangayarusin, atanaya:

Na shiy wizpurirish nduneerangu,
ningeem kanizshutam kusarangsha.
Iy tsiparangini, shiy ashiritamtish
tsiparangsha.

¹¹ Ngutish ungareem taarangush,
itaru natunaa mantsirishtam
taakamatsha.
Mangish kis kitarpa michtarangush,
natsha mbich shiyaa nutseetsish
katungkana.
¿Tamaysha shiy kizpuritaatish
ashirangsha?

kaniz staksin atanaya shiyaatsi.

^b 9.6 Matiwa 27.28-29; Wangá 19.2-3 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

^c 9.7 Lukasa 1.32-33 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

- ¹² Babiloniyshucheetsish kurakish,
nuw shiyaa atashina.
Kizpuritaa taarangush, shiyamari
tsapurunasshchee kasirangsha.
¿Tamaysha shiy kanindash kizpuri-
taa taarangush,
natsha tsapush pantsarangsha?^a
Shiy, Nuw Apanll tamaparee
ashiruri kizpur taakina,
tárangitaatish,
itaru natsha pantsatataraa
ashirangsha.
- ¹³ Itaru, shiy tárangimandish:
- Nuwamari kanindap káreeruri,
anush tsirari mbam wayayaruri,
anumun nuw kuxinxinaw
ashtachima.
Amb ashkachuri, Apanll tinarinari,
tsangachtam ichingaru tsapush
taachinllinaya.
Machimun apanlleeruri, Apanllpa
ipuneeruri, taachina.
- ¹⁴ Msasee arang káreeruri,
Apanllpaz ashiruri kizpur kura-
kaam kinachima,
tárangsha.
- ¹⁵ Itaru, na ¿tamasha ashirangsha?
Waj, Apanll shiyaa tsapush
kapeetarangu,
marush wantsushpaz ashiru yanga-
kataraa ashirangush,
kanizshutam taaksha.^b
- ¹⁶ Tputs shiyaa atusin,
mangu napataranll ashkanaya.
Pakchusin, shiyaa atanaya:
- ¿Chak in ashtar?
¿Ndusha yuw tputs tsapurunasee
tpuxtarangu an?
¿Ndusha tapazpan taarangu,
wamarisha kasirangu, nda an?
- ¹⁷ Sirú yaktaa kapeetarangu,

tsapunandari taarangu,
Tputsee tumanarangush, tashitunga-
maam nda zandarangish.
¿Antaati shiy wattish? Ndambaree.
Itaru na ¿tamaru taaka?
Tputs shiyaa atanaya.

Nuw shiyaa Israelshucheetsis Babilo-
niyshuchee urkari kizpur stakus tángtsa
tina.

**Apanll tsapurunasshuchee tputs
ztaru shambatamaama yambichiya**

25 ⁶ Apanll wamari kasiru,
nish Irusarinush shambatshi-
sheem wayachiya.

Ztaru tputsee tsapurunasshuchi
katungamaam yambichiya.
Anush katungats kizpur wanasir
wayachiya.

Tputs kishshapari
katungchinllinaya.
Katungkusin, ksatam vinoo
waachinllinaya.

⁷ Anush Apanll kizpur istakachu,
ksushish ndunshapari taachchi.
Ayamtaati tputs mang' nda
mantsachinllinaya.

⁸⁻⁹ Tputssha ndusha tsipachinllinaya.^a
Suris ndutam taachiya.^b
Apanllee tiptsir ndutam
pazichinllinaya.

¿Chakaja mantsiri tsiyatach?
Anush tputs mang' kis
taachinllinaya.

Tputs anoo tsiyatkusin,

In watacha iy Aparini.
Waamun mangini taturanguni,
iyaa kizpur tapachindarangiya.
Ashirucha, mangini kis, ¡Jay, jay
táyani! atashina.

^a 14.12 Apanll wanichu anu 9.1 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

^b 14.13-15 Matiwa 11.23; Lukasa 10.15 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

^a 25.8 1 Koríndshucheema 15.26, 54 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

^b 25.8 Apanll wanichu anu 7.17; 21.4 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Watam Apanll iyaa
tapachindaranguwa,

tputs táchpasinaya.

Apanll zurampatari ashtachiya,
watam waana ashtachima táranguwa,
nuw Isáysi siyaa atina.

**Kurak wanasirimish Apanlle
tiptsiri ksutchiya**

32 ¹Nuw Isáysi arangeem Apanlle
kuk kamankina.

Yuwash waritakchu anush, kurak
wanasirimash nuwaa tputsiri
ksutchiya.

Kuraka wipunashpatari wanasirina-
ndari ksutchiya.

Tputsee ichingarú tatsamooru
napchiya.

² Tputs kiyung kachiykana, anoo
tapachindachiya.

Undararsha, Pachapani atitaatssin,
kuraksha tiptsiree tapachindachiya.
Mantsirimish tushiykchu, uwsha
istachiya.

Waanpatatin shuchimaam ndunsha-
paree chinachinllinaya.

³ Kuraksha uru wanasir napchiya.
Tiptsirsha, Papcha. Tputs nuwaa

kiyung yachakachpa,
táchkusin,

kuraksha mazinakchu, wanasir
istachiya.

⁴ Mang' putitiri, itsinsaru chinachiya.
Zurampatari tsiyatchiya.

⁵ Yuw tputs yutaritshishpan taakana,
misha tputsee kiyung yachaka-
na anoo,
ndusha kurak kis napchiya.

⁶ An tputs yutaritcha.

Watam tsiyatkusin, mantsir
tsiyatkanawa.

Tputsee kiyung yachamaam
chinakanaya.

Tputsee pachamaam zandkanaya.

Tputs mariz kayatkana, anoo
¿nitaati pakchiyam
nayanikazinllinaja?

Katungtsee nda panakanaya: waa-
maamtam nda yáskanaya.

Mishat, ¿Antaati yuwaa nuw ngich-
ki anoo Apanll yasakeeja?
atanaya.

⁷ An tputs kizpur ngichimapancha.
Mangush chinachintar ashkusin,
tputsee kiyung yachamaam
chinakanaya.

Pukiree tputs nduntam pakchiyam
istakanaya.

Kiyung kachiykana anoo nda
nayanikanaya.

⁸ Itaru, wanasirimashsha tputs nda
ashkanaya.

Wanasirimsheetsimari chinakanaya.

Tputsee itsinsaru napkanaya.

Anumun mangich tat kuch, ndusha
chiyaa tamapingachiya.

Mishat, nuw kizaatstamtis arangeem
waneekina.

⁹ Nuw siyaa kizaatsis waneekuri, ata-
shina, Mazinangandama.

¿Mayaamsa kizis siy piyari
chinaksa?

Siy naturi mapiyrus taaksa.

Kaapa nuwaa kuki mazinangtsa.

¹⁰ Iyaam ichingarú wanasircha, átpasa.
Itaru, nuw siyaa atashina:

Nduma in masach tushiyru,
kizpur punikus, nutsis ta ta ashitssa.

Watam marizimun tsiyatssawa.

Waamaamtam ndunarichuwa.

¹¹ Mangoonpana aturi, siyaa tsiyatssee
tayuschima.

¿Mayaamsa piyari chinaksa?

Siy naturi mapiyrus taaksa.

Itaru, zapish kizpur punikus, nutsis
ta ta ashitssa.

Punikus, kamareetsis wanasi-
rimshee kasayarus,
chirik' kamartatssa.

¹² Kchishis suris xuwat xuwat
ashkachus,
yuwaa áti anoo pangatssa.
Mzareetsis, tirikootstam,
kizarunaanstam,

¹³ pangeetstamtis, anoo ichingaru
kapeetamaw pangatssa.
¿Waninll anumun mangis kis
taarangsawa?

Itaru, nimun an ichingaru karuta-
munaam kinachiya.

¹⁴ Yaktash Irusarinush yuwash nuw
taarangi anush tputs tatsitari-
taa taarangu,
itaru, nimun uru kurimunazshapari
taachiya.

Kurak pang' kurimunaztam taachiya.
Sundar ksutamapan kuree ashchiya.

Irusarin izuuru kurimunazka-
chu, burr kayustan anush kis
taachinllinaya.

Mangu pastoomarisha kinachiya,

nuw siyaa kizaatsis atina.

¹⁵ Itaru, Apanllsha iyaa istakchu,
waana wani wizpuriri zangan-
kachu, iyaa istachiya.

Waana wizpuripa tsapoo puz
mzareemani kizpur wanasiree-
mashat panachiya.

Sin ndusha pishtaku, yuwariz kissha-
pa kanungchiya.

¹⁶ Tputssha waanpatatin kis taaksin,
waanpatatin ndusha kiyung
yachachinllinaya.

Israelshuch tputs ashpari kis
taachinllinaya.

¹⁷ Kurak tputsee tatsamooru napkusin,
uru mapiyrsin taachinllinaya.

¹⁸ Nuw tputsiri waanpatatin, Zurakti-
shcha tákchusin,

anumun mangich tatuchpachi.

¹⁹ Sis kizpur pantsatkachu, mangin
yurangakchu,

Irusarin yusur yurangakchitaa,

²⁰ ashiritaa, kis taatssa.

Mzareemis sin ndusha pishtachiya.

Chineemis pasut izapaneeckchu,
chinshitish kis taachinllinaya,

Apanll nuwaa tárangiya.

Ashirucha, mangis mantsarintspa.

Kurak wanasirimish kuskachu, Apanlllee

tipsiri uru ksutchiya, nuw siyaa atashina.

**Apanll Irusarinshuchee
mangoo tusichimaam k'kuz
wanasirimash tsiyatarangiya**

40 ¹ Apanll waana ateeja:

Israelchichee mangoo tusichimaam
wanasir tsiyatangtsa.

² Nayanimpatari Irusarinshuchee
tsiyatangtsa.

Sirú m'chachumuntaa taarangsín,
na tushiyánlliya.

Yuwamand yutarit taaranga-
na anumand túmshir
tuwaparanganaya.

Nuw Apanlli Israelchichee
waneekuri,

kuwipti pzkoorangina.

Yutaritshishimand wappari kiyung
yacharangina.^a

³ Wanimaam na iwaparanguri,
natunaa tputs tayaspatakchu anoo
kisshapari mazinachinllinaya.

Mazinangtsa. Na kurak kizpur
naanllpa.

Tsap puzaa ngootseem wanasir
yarangtsa.

Ngootsee itsinsaru tuwitangtsa.

Apanlleem yarangtsa, watam
kuschuwa.^b

^a 40.2 Apanll wanichu anu 18.6 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

^b 40.3 Yuwaa nish átu anootstam Matiwa 3.3, misha Márkosa 1.3, misha Lukasa 3.4-5, misha Wanga 1.23 kamankiya.

- ⁴ Wazawaa tupareerus,
machee kapeeteerus, itsinsaru
tuwitangtsa.
Yuwaa machtaru anoo watandsaam
ínayarus ksangtsa.
- ⁵ Apanlleem ashikpaz shingtsa
mangeetsis yaramaama.
Yutaritshishireetsis kapeeteerus
mangeetsis Apanlleem
yarangtsa.
Ashkachus, Apanllsha Taarashipan
kizpur wanasir napchintsa.
Ztaru tputs tsapurunasush Apanlleem
pangchinllinaya.^c

¿Antaati ngichkeezi áti? nda.
Watam waana Apanll nuwaa kamanku
táranquwa.

- ⁶ K'kuz íwarimand kímáranqu,
nuwaa, Kizpur tsiyatangi,
táranquya.
Nuwsha, Kizpur tsiyatkuri, ¿amee-
cheezi? táranquina.
Uwsha, Tputs ichingarusin chirichir
tamapari ashiru taakanaya.
Wanuts chap ashiru
musásimashcha.

- ⁷ Waana Apanll chirichirimun tapus
ashkachu,
chirichirsha mawirutaraa sheeru,
chap kurustariya.
Tputs ashiritamcha; chirichir
tamaparee ashiru nda kizpur
taakanaya.

- ⁸ Tputs chappaz ashiru mawiryuru
kuruschiya.
Itaru, Apanll kuk urutamari
taachiya.
Uw kuk ayamtaatiya pastacheeja,
ndambaree.^d

Apanll waana nuwaa táranquya.

- ⁹ Siy Siyonshuchis, mazinangtsa.

- Machimun íwar káreerus,
anush kizpur tsiyateerus,
Utaáchich tputs ichingaru mazinak-
sin, anoo kamaningtsa.
Tsiyatsis kizpur wanasir
kamaningtsa.
Siy Irusarinshuchis, ¿mayaamaja
punirpatis tsiyatchis?
Wanasiriri nuwaa kuki kamaningtsa.
Napangtsa. Neewa. Apanll kuseenll-
tanda, tángtsa.

- ¹⁰ Apanll kizpureeru, tapachinda-
maam kusarangiya.
Undararee wamari kasiyuru,
waanaatsisha tipsir itutseeru,
ksutkiya.

- ¹¹ Chinuzpan ashiru tiptsiree wanasir
ksutkiya.
Tputs opeejaa wip chipayuru,
mangumunari chipaypaytar
ashku wanasir ksutkiya.
Opeej wipaa kaneeschiri tatsipkachu,
wanasir ksutaru,
ashiru Apanll iyaa Israelchicheetsi-
ni ksutchiya,
waana Apanll siyaa táranquya.

Nuw siyaa, ¿Apanll tamara! átana

- ¹² ¿Chakaja musá kapungumashi,
maree uwpatari táchich?
¿Chakaja kanindaatstam táchich?
¿Antaati kuwiptich tách tách ash-
kuch yasacheezich?
¿Chak mazachee tsapurunasush ichi-
ngaru táchka?
¿Chakaja machee íwar itsireeru
kayxyuch?

- ¹³ ¿Chakaja Apanlleem, Shiy ngichikti-
shcha, tách?
¿Chakaja Apanlleem, Mangish pishtak-
cha; piy shingcha, táyach?^e
- ¹⁴ ¿Antaati Apanll chiyaa, Istanda.
Mangeetsi p'tseengandama,
tácheeja?

^c 40.5 Wanga 1.14 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ^d 40.6-8 Sandeeku 1.10-11 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta; Yuwaa nish átu anootstam 1 Pitoru 1.24-25 tayusima kamankiya. ^e 40.13 Yuwaa nish átu anootstam Romshucheema 11.34, misha 1 Koríndshucheema 2.16 tayusima kamankiya.

- ¿Nitaati chiy Apanlee, Nuw shiyaa kamankachuri, shiysha tputsee mangu itsinsarush yasangcha, tácheezich?
- ¿Chakaja Apanlee, Piy shingcha maachee tinakush, tárang?
- ¿Yapeeja Apanll pshtuyaru, yasashee kizpur yasarang?
- ¹⁵ Apanll kandoozeewaa kung pakich xuwat xuwat ashishtar ashtaru, ashiru pakiya.
Mazach tamapari ashiru pakich pakiya.
Kurakaw shaniykana,
anoo mazacheetspaz ashiru kata kata ashkiya.
- ¹⁶ Apanlleem muchimaam ¿ndusha maachee pishtachiya?
Manginush ichingaru nachungayarush,
maachee zapantaa muchta muchta ashkuch,
Apanlleem wand pishtachiya.
Sumas zapantaa yarayaruch,
Apanlleem muchkuch, nda waritachiya. Ashiritaa wand pishtachiya.
- ¹⁷ Tputts tsapurunasush ztaru waritarazinllinaja.
Apanlleem nda pakchiyam waritakiya.
- ¹⁸ Na kamaningandama.
¿Chakpataja Apanll tatsamooch?
¿Yapeeja maachee yasin tinam yáyaruch, In watacha iy Aparini, táchich?
- ¹⁹ Yasampan tputs ngusamb yáyaru, maachee tinayaru,
orpa taparayaru,
yarangasheem wayat wayat sheeru, kurikpat kateen tinayaru,^f
In watacha iy Aparini, mangu ngichkusin atanaya.
- ²⁰ Nduntaati ashiru, yasinaa nachungayararu,
- karipanaa pakeeru, tputsee kamachtakiya.
Neewa. Nuwaam Apanlliri tinanda, tákchu,
tputssha tinampan tinayaru,
watseem mbam pashuchchiya,
nda mangu pantsamaama.
¿Antaati an chiyaa istaku istacheeja? Nduni.
- ²¹ Mangeetsis p'tsichintspa.
¿Antaati siy nda yasarangis?
¿Antaati kitsis nda mazinarangis?
¿Ndusha zitaminaris siyaa kamanirang?
¿Tsapurunasee pakus, ndusha china-kis yuwaa Apanll waana tinarangu anootsee?
- ²² ¿Apanll nishooja tsapush taak?
Apanll watsirar kanindaa kánucha.
Tsapush napku, chiyaa pchichpaz ashiru pakiya.
Waana zandku, kanindaa kamis ashishisha wayakataraa ashchiya.
Watambureempaz ashisha kamiran wayakuwa.
- ²³ Kurak kizpuritaa taaru, anoо kameran kachingamaam taariya.
Tpachingakchu, ¿yapeeja yusur pangchich?
- ²⁴ Yuwat kaneeschiri kxuneeru,
Apanllsha tapuskachu, izuuru mawirukchiya.
Kambusur ashiru kambustakachu, yasin yurangat, yurangat ashikpaz sheeru kurak tsípachinllinanaya.
- ²⁵ Apanll siyaa mashkiya.
¿Chakpataja nuw waritachi?
¿Chakaja nuwapa tatsamooch?
- ²⁶ Kaapa kanindap napangtsa.
Amb napeerush, ¿Chakaja kanindaa tinarang? tángtsa.
Tsangacheetstam minu piyam wayat, piyam wayat sheeru, ichingaru an surunarangiya.

^f 40.18-19 Tayaspatampani 17.29 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

¿Antaati tsangach pantsacheeja?
Nda.

Apanll waanpatari wizpur mbamma-
ri wayarangiya.

²⁷ Ashirucha, nuw siyaa Israelchichis
atashina.

¿Mayaamshtaja mangis mantsachis?

¿Mayaamsa ngutis átssa?

Apanll nuwaa mbizarangparee.

Apanll ndunpari nuwaa chinakiya.

Apanll nuwaam kapung pachindku-
wa, átssa.

²⁸ Itaru, nuw siyaa atashina.

¿Ndusha tputs siyaa tayaspatarang?

Sirútari mazarangpasa.

Apanll Taarashipan urutamari
taarangiya.

Tsapurunasee ichingaru tinarangiya.

Maacheewaastam ichingaru

wayarangiya.

¿Antaati Apanll, Kanuschimasima,
tárang?

Apanll wayasash iyapat nda
waritariya.

²⁹ Tputs wizpur pishtakinaariya, anoo
tuwizpurtakiya.

Wanguytakinaariya, anoo yarkachu,
támkiya.

³⁰ Tputs kanungastaa nizkanaya.

Wanuts kapungtaa taaku, itaru
wand pishtakiya.

³¹ Itaru, tputs Taarashipanimun mang'
tatkinaariya,

wizpur ayamtaatiyam pishtacheeja.

Yunganpaz ashirusin kis

naachinllinaya.

Kapungtaa iripkusin, ndusha kanu-
samaam zandchinllinaya.

Araptaa naakchusin, uru kis
naachinllinaya,

Apanll átcha, tángcha, nuwaa tárangiya.

Ashiriya, Mangoonangtsa, nuw Isáyasi
siyaa atina.

Mishat, nuw Apanllee
wipunashee kamanchintspa

42 ¹ Apanll ateeja:

Napangtsa. In watacha nuw
ipunshi kizpuri.^a

Nuw ipusaranguri, ksutkuri, kizpur

wamun mangi kischa.^b

Nuwaatsi kani ipunshishi

tapstuchima.

Ashkuri, uwsha tputsee mangoo

ichingarootsin itsinsaru

natstachiya.

² Kizpur, Jay tácheeja.

Tsiyatku, ndusha zunganechiya.

Yaktash nduntam tamundachiya.

³ Watsiyunpa nda taachiya.

Tputsee iwatootspaz ipusamaatsi

ashiru ndusha tzayaru kapeet-

chiya wanimaamaya.

Nambarin achitamari tirooyaruch,

kurakurtar ashtaru nuw tputsi-

ri ndunsha ashtachiya.

Tputs kiyung kachiykana an ashik-

paz ashiru, ndusha arangeem

kiyung kachiychinllinaya.

Ashkachu, tatsamooru tputsee

napchiya.^c

⁴ Tputsee mangoo itsinsar yasachima,

átu,

nduntam kanusku,

nduntam sambaytachiya.

Ashkachu, tputssha ichingarusin

mapiyrnsin taachinllinaya.

Arapich tputs marush kung ara-

chich taakana,

Antamsin mang' kis ipunshireetsi

kuk mazinachinllinaya,

Apanll wipunashee tárangiya.

⁵ Nuw Apanlli Taarashipani kanindaa
tinaranguri, íwar kasarangina.

Tsapurunaseetstam tinaranguri,

maacheetssha kanungkakarú

wayarangitamti.

^a 42.1 Romshucheema 1.1 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ^b 42.1 Matiwa 3.17; 17.5; Márkosa 1.11; Lukasa 3.22; 9.35 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ^c 42.1-3 Yuwaa nish átu anootstam Matiwa 12.18-20 kamankiya.

Tputseetstam kchitamaam shipush
kanusarangina.^d
Nuwaana ichingaru tinarangina.

Nuw Apanlli ipunsheetsi tárangina.

⁶ Nuw Taarshipantana siyaa, ipun-
shee, ipusarangina.
Shiyaa kuwish putaranguri,
tputsee ichingaru tapachindampa-
neem ínarangina.

Nuw shiyaa wayarangina.
Nuw Israelchichee yasapana aturi,
tárangina.

Ashkachuri, tsapurunas-
shuch tputs nuwaa
chinachinllinaya.^e

⁷ Tputsee wach mchusaa yarangcha,
shiyaa atina.

Putamawaa tputsee
tashitungangcha.
¿Mayaamaja tapish tumanam
mangu taachinllina?

⁸ Nuw watatana Taarashipani. Wata-
cha nuw surina.

Nuw kizpur tputsireetsi
pachindkina.
¿Antaati maacheetsi nllitaritaa,
Watacha iy Aparini, támaam
waritak? Nda.

¿Nitaati apanllputsee chinangtsa
nuw tárangee?

Tputsee anumasheem, Watsta. Shi-
rintspa, atinawa.

Nuwaatsimari chinangtsa, atina.

⁹ Nuw sirú tárangi anoo ichingaru
tuminarangina.

Nat in tsiyatsis kaneesich
kamankina,

anoo zurampatari tuminchima.

Ndatuma parus, wasina nuw siyaa
kamankuri atashina,

Apanll tárangiya wipunasheetsi.

Ashirucha, nuw Isáysi siyaa, Apanlle
mangoonangtsa, atashina.

Apanll Taarashipan chiyaa nda kasakiya

44 ¹ Apanll ateeja:
Siy Israelshuchis, nuwaa kuki
mazinangtsa.
Siy Akoparinchichtischa.

Nuw siyaa tputsireemi ipusarangina.
² Nuw Taarashipantana. Nuw siyaa
tinarangina.

Ndatuma nllurtachus,
nuw siyaa kayatakpez ashirangina.
Uru nuwtanda siyaa istaki.

³ Napa, nuw kungoo apusap tsap
siyaam zaw ashirangina.
Amb nduntaa kung pakchiyam
taarangu,
ashiritaa wayarangina.

Na siyaam iparis kapung yusur
istachima.

Taárasheemis kaneesich panakuri,
kisshaparee taatssa.

⁴ Chirichir kungumun wing kis
kanungku,
misha karipan washitan wazangana-
mun kis kanungku,
ashikpez ipareemis ashtachima.^a

⁵ Anpursha tputs, Nuw Taarashipanee-
tsim chinakina, táchinllinaya.
Nllitaritsha tputs, Akoparin tamapa-
ree Apanllimun mang' tatura-
ngu, nuw ashkitamana, táchiya.
Nllitaritsha uwimun yandashish
yandachiya.

Apanll nuwaa kasicha, yandakchu
táchiya.

An tputs uru Israaela surunchiya,
Apanll siyaa átcha.

⁶ Apanlli Taarashipan siyaam
kurakcha.
Uru siyaa Israelchicheetsi
tapachindakiya.

Wamari kasikiya.

Waana Apanll siyaa átcha.

^d 42.5 Tayaspatampani 17.24-25 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ^e 42.6 Lukasa 2.32; Tayaspatampani 13.47 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ^a 44.4 Wanga 7.37-39; Apanll wanichu anu 22.1-2 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Nuw ichtakachuri taarangina.
 Nuw urutamari taaki antana.^b
 Nuw minamari Apanlltana.
 Arang minamtiyam nuwapa
 waritarazinllinaja.

⁷ ¿Chakaja nuwapa tatsamooch?
 ¿Antaati tsiyatssee kaneesich
 yuw nuw nda yasari anoo
 kamancheeja?

¿Chak sirútamastaa nuwaa
 tuwacheeru,

Piyparee ashtachiya, nuwaa tách?
 Tputs támaam wanindaja.

⁸ Nduntaa tputs ashim taaru,
 anoo punirintspa.

Sambaytarintspa, nuw siyaa
 atashina.

Sirútari, Nuw piy ashtachima,
 táranginawa.

Zitaminaris nuwaa kuki
 mazaranganaya.

Siy ichingarus mazarangitamsa.
 Nuwamari Apanlltana.

Nllitarit Aparis wanindaja.

Siyaa tapachindampaneem min
 nduncha.

Nuw minamtiyam patareezi,

Apanll waana siyaa Israelchichis áttanda.

Ashirucha, nuw Isáysi siyaa atashina.

⁹Tputs apanllputsee tinakchu, anoo
 chinakchu, waritachazinllinaja. Apanll-
 putseem wanasireewtaa tinayarusin,
 chiyaa pakchiyam nda istakanaya. Anoo
 ungirtakuch, mangshar ashkiya. Miru-
 sinlltakana. Anoo stamaam waritakiya.

¹⁰Tputs apanllputseem ngusambaa tinak-
 chu, mangu ashkiya. ¿Antaati istamanaa
 istacheeja? nuw siyaa atashina.

Ashirucha, Apanlletsimari Taarashi-
 pani chinangtsa, nuw siyaa atashina.

Apanll Taarashipan apanllputsee stakiya

45 ²⁰Apanll ateeja:
 Natu, shaniyeeni.

Israelchichis katuchimis tputsis,
 naani tsiyatsteeni.

Mazinangtsa. Tputs yasinaa
 yáyarusin,
 apanllputseem tinakchusin,
 shurangakataraa, kuktaraa
 ashkusin,
 mangsharish ashirusin chinakanaya.
 Apanllputsee mashimashtar
 ashkusin,
 ¿mayaamaja ashkana?
 Watam nda pakchiyam istaku
 tapachindachuwa,

nuw siyaa atina.

²¹ Natu, siysat tsiyatangtsa.

Kamaningandama.

Saanpatatis tsiyateerus, yasayarus,
 ¿amcheezis?

¿Chak yuw nuwaa tushiyru anoo
 wasina kamaniranga?

¿Chak sirútamasa siyaa, Piy sheenlli-
 ya, átu kamaniranga?

¿Ndusha nuw, Taarashipani, siyaa
 sirútari kamanirangee?

¿Antaati apanllputs, kaniz ashiru,
 ashimaam waritak?

Nuw minamariti siyaam Aparis
 taarina.

Nuwamari kasikuri, siyaa
 tapachindampani.

²² Ashirucha, nuwaa mashangandama.

Nuw siyaa kamiran tapachinda-
 chintspa; istachintspa.

Araptaati taakus, yambtaa tsapuru-
 nas katuktakatu ambitaa taakus,
 ashiritaa nuw siyaa istachintspa.

Nuw Apanlltana. Arang min Apanll
 wanindaja.

²³ Yuwaa nuw tárangi anoo zurampata-
 ri tuminchima.

Nuw kuraki táranguri, ¿tamareeja
 pinaschee?

Nuwamari kasichuri, kundarareetsis
 kachingchima, táranginawa.

Kasikchuri, tputs ichingurusin
 nuwash kuseersin,

tutunlltayarusun, nuwaa
 ungirtachinllinaya.

^b 44.6 Apanll wanichu anu 1.17; 22.13 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Nuwaa yasakchusin, zurampatari
táchinllinaya.

²⁴ Taarashipaniri kizpur taakiya.
Wamari ichingaru tputsee kasikiya,
táchinllinaya.

Tputs nuwaa niyrkana, anoo nuw-
sha stachparina.

²⁵ Israelchich tputs nuwamun
kasichinllinaya.
Nuwaatsimari kis chinachinllinaya.
Watam kizpur tapachindachinawa
Israelchicheetsi,

Apanll waana tárangiya.

Ashirucha, Apanllimunarisha mangis
tatungsha, nuw Isáysi siyaa atashina.

**Apanll wipunash ztaru
tputsee tuwasinichiya**

49 ¹ Nuw Apanll wipunashi atina:
Siy tputsis, yuwis arap arachich
mar taakis anis,
yuwis tsapurunas yap katukatu amb
taakis anis,
kaapa nuwaa kuki mazinangtsa.
Nduma nuw nllurtachuri,
Apanll Taarashipan nuwaa
ipusarangiya.

Ataatah waxankan wand taarangi,
Apanll nuwaa yásamarangiya.

² Nuwaa sundaroom ínarangiya.
Nuwaa kuki m'chit wawits ashiru
wayarangiya.^a

Nuwaa turuwpaz ashiru
wayarangitamta.

Sheeru, uwpat nuwaa ksutarangu,
nuwaa purishpaz ashiru pshtarangiya.

³ Apanll waana nuwaa tárangiya:
Shiy nuwcha ipunshish.
Shiy uru nuwaa izuuru chinakush,
tputsirshitish nuwaa kis
napchinllinaya,
tárangiya.

⁴ Nuwsha nllitarit chinarangitaati,
ashirita, Apanll nuwaa anoo
tárangiya.

Nuw ngutariti kiyung
kachiyarangina.

Kizpur apanllpan taarangitaati,
itaru, ngutariti Apanll
chinarangina,
nuwaanitari tárangina.

Itaru, Taarashipansha waana nuwaa
yasariya.

Yuwash waritaku anush Apanll
nuwaa tuwapchiya,

atina.

⁵ Waanasha Taarashipani nuwaa kis
napchiya.

Watam nuwaa tuwizpurtakuwa.
Waana

nuwaa wipunasheem ínaranguwa.
Nuw aneershi waxankan taaruri,
nuwaa ipusarangiya.

Shiysha ipunshish, Nuwaa tpu-
tsiri, Israelchichee mango
p'tseengcha.

Ashkachush, Akoparinchichsha
yusur nuwaa chinachinllinaya,
tárangiya. Arang tárangitamta.

⁶ Nuw shiyaa kizpur chinaktana.
Arangeem nuwaa istangcha.

Nuwaa tputsireetsi, Akoparineetsini
mango p'tseekhush,

Israelchichee katuchimarini nuwaa
yusur mangoonkatssin,
anush arangeem tsapurunas-
shuch ztaru tputs nuwaa
mangoonchinllinaya.

Nuwaa kuki tuwasineekhush,
nuwsha tputsee arapcheetstaa
tapachindachima.^b

Tsapurunas katuktakachu amb ichi-
ngarusin mazinachinllinaya,^c

Apanll nuwaa tárangiya.

^a 49.2 Utaáshucheema 4.12 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta; yuwaa nish átu anootstam Apanll wanichu anu 1.16 tayusima kamankiya. ^b 49.6 Lukasa 2.32; Wanga 8.12; Tayaspatampani 26.23 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ^c 49.6 Tayaspatampani 13.47 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

⁷ Apanll Taarashipan siyaa
Israelchichee itutseeru,
tapachindachiya.
Siy Israelchichis tsiparangitaatis,
m'chachurtarangunts, kiyungtaa
kachiyarangus,
arapich tputs siyaa
natsarangitaatssin,
ashiritaa, Apanll siyaa chinaku,
ateeja.

Tsapurunashuch kurak shiyaa
pakchusin,
punirustakchusin, shiyaa
tutunlltacinllinaya.
Nuw Apanlli Taarashipani shiyaa
sirútari ipusaranguri,
natsha in yuwaa tárangi anoo shi-
yaam tuminkina,

Apanll nuwaa wipunashi átcha.

Waana wipunashee ashkachu, ztaru
tputsee tuwasineekchiya, nuw Isáysi
siyaa atina.

**Yakat Irusarinaa yusur
wanasiritam panguchinllinaya**

⁸ Apanll Taarashipan ateeja:
Nat in nuw Irusarinshuchee naya-
nimpatari istachima.
Nuw siyaa atashina:
Nat in nuw siyaa
tapachindachintspa.
Nuw siyaa kapung istachintspa.^d
Nuw siyaa tputsireemi ínarangunts,
siyaa ksutaranguri,
na siyaa yusur kisshaparee taatssa.
Watam nuw siyaa itsinsar tsiyatara-
nguri, amikurtarainawa.
Nimunari yuwaa tsapoo mantsara-
ngana, anoo
siyaa yusur kis tarawaztatssa.
⁹ Nuw ipunshi tputsee putamawaa
tashitungachiya.
Tputsee yuw tapish taakana anoo,
Yusur kis napangtsa, táchiya.

Ipunshi tputsireetsi wanasir
ksutchiya.
Katungtsee ngootsinung zapan
pangchinllinaya.
Kung nduntaa sirú taarangu,
ambiritaa opeejarineetsini
kis martatssin, kungootstam
yaschinllinaya.

¹⁰ Ipunshi tputsireetsi ksutkachu,
marizimun ndusha kiyung
kachiychinllinaya;
kungoo waamaam nduntam
pishtachiya.
Zar kizpurtaa zatku,
kizpurtaa ksaneeku,
ndusha kiyung kachiychinllinaya.
Amb kung zapan shitungataraa
ashkachu,
anoo ipunshi tputsireetsi
yámandachiya.^e

¹¹ Mach kizpur íwartaa taaru,
anoo ngootsee wanasirsha
tuwitchiya.
Wazawap tupareeyaru, tándsaa
ínachiya. Anush kamiran tputs
naachinllinaya.

¹² Napangcha. Tputsiri arapiritaa
taaksin,
yap zar yaku amb, yap zar puwa-
chingaru ambtam, kizpur arap
taakchusin,
nuwsha amb yamayaruri, yusur Iru-
sarinap wayachima,
Taarashipan átcha.

¹³ Nuwsha, Isáysi siyaa atina:
Taarashipan waanaa tipsiree
tuwizpurtachiya.
Nayanichu, yusur kiyung kachiy-
maam, Watsta, táchiya.
Ashkachu, íwarpichis, mangis kis,
Jay, jay tátssa.
Tsapurunasshuchtis,
shambatchitamsa.

^d 49.8 Yuwaa nish átu anootstam 2 Koríndshucheema 6.2 tayusima kamankiya.

^e 49.10 Apanll wanichu anu 7.16-17 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Yuwis machis taakis anis, shambat-
kus, Jay, jay, táchtamsa,
nuw Isáyasi siyaa atashina.

Apanll ateeja;

¹⁴ Siy Siyonshuchis tárangsa.

Taarashipani iyaa kapeetarangiya.

Apanll iyaa mbizarangiya, tárangsa.

¹⁵ Itaru, ¿antaati ashirang?

¿Antaati kiz wipaa mbizatar?

¿Ashinooja kiz wipaa chinamaam
mbiztar?

Kizataa wipaa mbizakitaatiya,
itaru, nuwsha Taarashipani, siyaa
ayamtaatiya mbizacheezi.

¹⁶ Siyaa Israelshucheetsis suris kuwi-
muni yandarangina.

Siyaa taarashis uru chinakina.

¹⁷ Ashirucha, sirú pangusee pátangam-
pani kusarangaatssin,

natsha pangoompan tputs yusur
pangoomaam zapan mikeeru
kuschinllinaya.

Pátangamapan tputs sirútari
suwaranganaya.

¹⁸ Ashiriya, napangtsa.

Nashamangantsa.

Tputs ¿wanipamasaja Irusarinap
naakchusin,

siyash musá shaniychinllina?

Nuwsha Taarashipani zurampatari
atashina.

Ndunnaa k'keetsi tuminkuri, tsi-
pachshaparina nuwaya.

Ashiriya, mazinangtsa.

Yusur kis taatssa.

Yarangasheetsis yusur yarareerus,
kis yupzingambeerus, taatssa.

¹⁹ Tsapuneetsis kapeetarangitaatssin,
pangeetsis tunuparangitaatssin,
maachiritaatsis shuchirangitaatssin,
ashiritaa, siyaa yusur izapaneeckchus,
tsapunis tatsitkachus, tsapuneemis
pishtachshaparee.

Watam kundararis arap
suwasuwaranganawa.

²⁰ Siyachich nlluranuris arap
suwarangitaatssin,

yusur kitsishis tsiyatchinllina.

Iyaam tsapoonni pishtakiya.

Tsapuneemani arang wayangasinda-
ma, táchinllinaya.

²¹ Itaru, siyaa mangishis tátssa,

¿Chak nee ipareemi panaranga?

Watam ipari ndunarimunawa.

¿Antaati nuw iparinarangee?

Nuw arapari taaranguri,

zaranlli nduntam taarangiya.

Ashiriya, ¿chak, Neewa ipareemish,
nuwaa táranga?

Nuw minamariti apusap suwaruri
taaranguri,

¿yapamasaja ipareemi

shitungarang?

siyaa Irusarinshuchis tátssa.

²² Itaru, Apanll Taarashipansha siyaa
ateeja;

Nuwsha tsapurunasshuchee tputs
kamachtachima.

Tputssha ichingarusin nuwaa

wizpuriri pakchusin,
punirustachinllinaya.

Anoo pakchusin, Israelchichee

pachipeersin,

yusur watsapunish wayachinllinaya.

Kizaa nllura kuyarusin, yusur

wayachinllinaya.

²³ Tsapurunasshuch urkar siyaa wapa-
reepaz ashiru inachinllinaya.

Kurak wizanllin siyaam ksutamapa-
neem taachinllinaya.

Uwshtisin siyaa kapung chinaksin,

tsapush siyanung tutunlltayarusin,

tsapoo iput iput ashchinllinaya.

Ashkatssin, siyaa nuwaa, Taarashipa-
neetsi mangoonatssa.

Tputssha nuwamun mang' tatkusin,

Ayamtaati nuw siyaa ngichcheezi,

Apanll siyaa Irusarinshucheetsis ácha.

²⁴ Kaapa mangishis itsinsar chinangtsa.

Kizpur kurak taaru,

¿antaati anoo maacheetsi itutsi-
maam waritak?

Tputspa waratkachu, kasichu, ¿tama-
reeja chiy watsta táchich?

Mishat, ¿antaati putamaw tputs tumaneersin shitungeecheeja? mangeetsis p'tseekuri atashina.

²⁵ Itaru, Apanll Taarashipansha siyaa ateeja;

Nuwsha kizpureeruri, piy ashtachintspa.

Kurak tputspa waratkachu, maa-chee itutskachitaatiya, ashiritaa nuwamarisha kasikastachima.

Tputs siyaa natsakhusin, mantsiritaa tsiyatkusin, ashiritaa, nuwsha ipareetsis tapachindachima.

²⁶ Ashkachuri, yuw siyaa kiyung yacharangana, ansha tputs paziksin, nuw waneekchuri, waanaatsee wanuts kamu kamu ashchinllinaya.

Waanaatstaatam ursir waakchusin, vinumunpaz ashiru karuschinllinaya.

Sheeruri, tsapurunashuch ztaru tputs nuwaa yasachinllinaya.

Paja. Apanll Taarashipan wamari Israelchichee tapachindakuwa.

Wamari Apanll Akoparinchichee itutskuwa,

táchinllinaya, tsapurunashuch tputsi, nuw Isáysi siyaa atina.

Saanamun yutaritshish Apanll siyaa kizpur waneerangiya

50 ¹ Apanll waana ateeja.

¿Antaati nuw siyaa Israelchicheetsis tputs kizaa kasataru, sheeruri kasarangee? Nda.

Tputs wizanllée natsaku, kapeetaru, ¿antaati nuw siyaa ashirangeezi?

Saantari nuwaa ngatarangus, nuwaa kuki nduntam mazinarangus, nuw siyaa anumand arap kapeetarangiya.

¿Nitaati nuw siyaa tputsireem muchchuri tupaxanxarangee? Nda.

¿Mayaamaja nuw siyaa tupaxanxachee?

¿Antaati nuw tputseem tumashtakinawa, kurik putapi aturi, siyaa tupaxanxapi?

Saanamandari yutaritshishiris saanaatsis tumuchchurtarangsa.

² Nuw siyash kusaranguri, napananguri, minamtiyam tputsee nda parangina.

Nuw siyaa kapung kuruzaranguri, minamtiyam nda ¡Maya! siy tárangsa.

Itaru, siy nuwaa, ¿Antaati Apanll iyaa istacheeja? tárangsa.

¿Nitaati Apanll kundarareetsini iyaa itutsimaam waritcheeja? tárangsa.

Nuw kizpurtana. Minamari nuw tsiyatkachuri,

musá kapungu, Puzangi tákchuri, puzataraa ashtachiya.

Kung imuritaa kamiran puzachiya.

Ashkachu, kayupichsha ichinguru tsipachinllinaya.

Kung nduneeekchu, mangu kayupich tsipayarusin, kuchachinllinaya

³ Nuw kamachtakuri, kanind kantseerpipitaraa, sheeru, sin sinakchu, tputs tsiparingaz tanaku sur xuwat xuwat ashtaruru ashtachiya.

¿Chakaja nuwapa waritak?

átcha Apanllée.

Ashiriya, saanamandari yutaritshishiris Apanll siyaa waneekiya, nuw siyaa atina.

Apanllée wipunash kizpuritaa kiyung yachakusin, uru Apanllimun mang' tatkiya

Apanll wipunash átcha:

⁴ Apanll Taarashipan nuwaa tayaspatarangiya.

Tayaspatarangu, tputs kizpur nizkitaa,

nuwsha apinll tsiyatkuri, mangoo isitchichina.

Zar taraseekchu, Apanll nuwaa ituyamachu,

- kis támkachuri, kukoo kamiran
nuw mazinakina.
- ⁵ Apanll nuwaam mangeemi putit
panarangiya.
Nuw Apanllee kuk pakchiyam nda
kapeetkina.
Nuw Apanllee kushtarangeezi.
- ⁶ Itaru, nuw kamiran kushtarangi-
na, kundarari nuwaa kushi
pzkoomaama.
Kundararshiti nuwaa susi xputa
xputa ashiranganaya.
¿Antaati nuw ksimunarangeezi?
Nuwash kachi kawachta,
kawachta ashiranganaya.^a
Nuwaa kizpuritaa yutarit tsiyatara-
ngsin, nuwsha zamaruri mazi-
nazinaw ashirangina.
- ⁷ Apanllimari Taarashipan nuwaam
istarangiya.
Anumun nuwaa aranginasha
mantsir tsiyatanganaya.
Nuw patumbichpaz ashiruri, nda
pakchiyam pazirangina.
Ayamtaa Apanll nuwaa tapachindak-
chu, ndunshaparee pazichina.
- ⁸ Waana Apanll nuwaa
tapachindachiya.
¿Chakaja nuwaa kasiku kasich?
Zapishsha
nuwsha, Natunaa, kurakap nuwaa,
Naani, táyarus, nuwaa yutarit
tsiyatangandama, táchima.
¿Chakaja nuwaa yutarit tsiyatku
tsiyatach?
Mishat, ¿chakaja nuwaa kasiku
kasich?
Wandaya tputs nuwaa yutarit tsiya-
tamaam taarinaariya,
waani nuwaa yutarit inachindama.
- ⁹ Apanllimari Taarashipan nuwaam
istamapaneem taakiya.
Ashirucha, ¿chakaja nuwaa yutari-
taam inachinda?
Nuw kundarari tsípakchusin, zaputa-
ru taachinllinaya.

Ndunichshaparee.

Chirik' kucharpaz ashiru
ndunichiya,^b

Apanll wipunash tárangiya.

Ashiriya, Apanllee wipunash kizpuri-
taa kiyung yachaksin, uru Apanllimun
mang' tatkiya, nuw siyaa atina.

Waana Apanll Irusarinshuchee itutschiya

52 Apanll ateeja:
¹ Siyonshuchis, támangints.
Kizpurtangints.

Irusarinshuchis, kamaris kizpur
wanasir kamartangints.

Siy apanllpantischa. Ashiriya,
shambatangints.

Arapich tputs ayamtaati siyash
yusur tamundachazinllinaya.

Uwshtisin Apanllee ngatamapaniri
taakanaya. Kizpur yutaritshi-
shee chinakanaya.

² Irusarinshuchis, chiyzangints. Tsaru-
naa kpitangints.

Kurakamun watsirar k'xinartangints.
Siyonshuchis kizis kamasinis siyaa
tumanirangitaatssin,
ashiritaa yuwaa kayak chiparis
anoo kpitangints,

Apanll siyaa Irusarinshuchis tárangiya.

³ Apanll ateeja:

Arapich tputs siyaa muchchureem
putarangusin,
nuwaa itutsirangsin, nuwaamsha nda
pakchiyam tuwaparanganaya.

Anumun na siyaa yanpukchuri,
siyaa itutskachuri,
uwaam nduntam pakchiyam
tuwapchina.

⁴ Napa: sirútamasa siy Ijipito
naatarangus,
anush arapich tputs tamatarparee
ashiru taaranga.

Anumunsha, Asiriyshuch tputs
siyaa mangutari kiyung
yacharanganaya.

^a 50.6 Matiwa 26.67; Márkosa 14.65 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

^b 50.8-9 Romshucheema 8.33-34 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

⁵ Naachsha, ¿kamaparee arapich
tputs siyaa kiyung yachachiya?
Mangutaritam yaktap Babilo-
niyap siyaa putayarusin,
machiranganaya.
Amb kusarangus, siyaa kiyung
yachakanaya.
Kurakaam inaksin, kizpur, ¡Jay!
¡Jay! atanaya.
Ashkusin, nuwaa
tutsiyuntaranganaya.

⁶ Yuwash zar waritakchu
anush, nuwsha siyamand
kisatakchuri,
siy nuw tputsiris nuwaa, Apanll
Taarashipancha.
Apanll waanaatsi kuk uru payukiya,
nuwaa táchpasa.

⁷ Tputs tsiyatssee wanasirimshee
machip wayakchusin,
machshuchsha tputs anoo
mazinakchusin,
mang' shambatchinllinaya.
Watam, Apanll siyaa
tapachindaranguwa.
Na ndusha siyaa
m'chachurtachintsa, átcha.
Na mapiyrus taangtsa, atiya.^a
Siyonshucheetsis, Apanll siyaa
kurakcha, táchshaparee.

⁸ ¡Mazinangantsa! Sundarshat tsa-
ngampani kizpur, ¡Napangtsa!
¿Kamaparee Apanll Taarashipan
waana Siyonash kuschiya?
táchpasinaya.

⁹ Kizpur shambatangtsa. ¡Jay! ¡Jay!
tángtsa.
Watam siyamari kasitssawa.
Apanll Taarashipan siyaa, waanaa-
tsi tiptsiree nayinirangu,
kundarareetsis itutsirangiya.
Irusarinshuchis kisshapari taatssa.
Na ndushaparee siyaa
m'chachurtachintsa.

Irusarinshuch pang' ichingaru
yurangarangitaa,
ashiritaa shambatangtsa.

¹⁰ Apanll Taarashipan kizpureeru,
tsapurunasshuch tputs ichingarusin
wach parsin,
ichingarusin yasachpasinaya.
Waana Apanll iyaa Utaáchcheetsini
tapachindachiya.

¹¹ Ashirucha, nuw siyaa, ¡Shtunganga-
ngints! Yaktash Babiloniya
ksangtsa.
Maachee yutaritshish ptatintspa.
¡Mikintsa! Babiloniya izuuru
ksangtsa.
¡Yutaritshishee pakchiyam china-
rintspa; ptatintspa!^b
Apanll maachirit yáyarush,
waptam Apanllip pang' chipayarus,
wayangtsa.

¹² Shitungachus, suwamari
suwacheezis;
apinll mapiyrus naatssa.
Watam Taarashipansa, siy Apanlli-
ris, kizpur siyaa napchuwa,
Apanll Irusarinshuchee tárangiya.
Ashiriya, Waana Apanll Irusarinshu-
chee itutschiya, nuw siyaa atina.

**Apanllsha wipunash kizpur kiyung
kachiyeeru, anumun wamari kasichiya**

Apanll ateeja:

¹³ Ayam nuw ipunshi ichingaru wana-
sir shitungchiya.
Apanll kizpur kurakaam inachiya.
Tputs ichingarusin waa
chinachinllinaya.

¹⁴ Ichtaru, nuw ipunshi kizpur kiyung
kachiyarangu,
wanutsee pzooksin, tpit tpit
ashirangsin,
wachsha nda tputs ashiru
parangusin,
tsapurunasshuch tputs ichingarusin
kapung punirustaranganaya.

^a 52.7 Yuwaa nish átu anootstam Romshucheema 10.15 tayusima kamankiya, misha
Ipísshucheema 6.15 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritama. ^b 52.11 2 Koríndshucheema 6.17
tsiyatsis nipta tatsamooru taaritama.

¹⁵ Itaru, natsha ashiritam, ichingaru-
sin yusur punirustachinllinaya.
¿Tamara Apanll wipunash?
táchpasinaya.
Kuraksha Apanllee wipunashi
pakchusin,
mangu nda tsiyatkusin, zaputaraa
ashchinllinaya.
Pakchusin, mangoonachpasinaya.
Nduntaa sirú anoo mazinamaam
zandarangusin,
natsha kizpur wanasirimshee
mazinachinllinaya.^c

Apanll tárangiya wipunasheetsiya.

53 Itaru, nuwsha Isáysi Apanllee
wipunashi siyaa kamanchintspa.

¹ Kitsiptini mazarangini, anoo
kamankuri,
tputssha anoo k'kuz mangoona-
maam nda zandkanaya.^a

Apanllsha Taarashipan wizpuree
yámandarangu,
¿chakaja anoo mangoonach?^b

² Apanllsha wipunash Apanllee
kukoo payumpanimuncha.
Tsap puzamunpaz ashiru
kxoonarangiya.

Wachsha mantsireem ínarangusin,
¿chakaja waa kis napach?
¿Antaati waa kurakaam ínachee-
zich? Nda.

³ Atusin, tputsshitisin Apanllee wipu-
nash nda kis naporusin,
zurampatari ngataranganaya.
Apanllsha wipunash kizpur kiyung
kachiyarangiya.

Urutari kiyung kachiyku taarangiya.
¿Antaati kis pamaam waritak? Nda.
Iy tputsini niyrananguni,
¿Antaati in waritak? táranginiya.

⁴ Itaru, iyamand wásuree, Ay,
tárangiya.^c

Iysha, Apanll waana nee tputsee
waneekiya.

Waana zandarangu, kiyung yachaki-
ya, tárangtanicha.

⁵ Tárangitaatini, itaru iyamand
yutaritshishini kiyung
kachiyarangiya.

Yuwamand iy Apanllee kuku nda
payurangini anumand mangoo
kayungaranganaya.

Anumunsha, Apanll iyaa yutaritshi-
shee mapiykiya.

Yuwamand kiyung kachiyarangu,
anumand iyaa wanasirimsheem
wayarangiya.^d

⁶ Itaru, iysha opeej tamaparee
ashiruni mantsirish masaru
taaranguni,^e

yuwari yaana zandkini anuri mapiy-
runi yutarit taarangini.

Itaru, Taarashipansha iyamand
yutaritshishirini wipunashee
yutaritaam ínarangiya.

⁷ Kizpuritaa kiyung yacharangsin,
ashiritaa muxarpaz ashiru
kamiyarangiya.

Zaputaraa ashirangiya.

Opejeaatspaz ashirusin pachamaam
machtarangusin,^f

nda pakchiyam yámarangiya.
Mishat, opeejaa pur kumaksin,
nda pakchiyam yamtaru
ashirangiya.

⁸ Nda tsiyatssee yaramaam
zandarangsin,

yutaritap machtaranganaya.

Minamtiyam tputs, In wanasircha.

¿Mayaamaja kiyung yachamaam
zandchich? nda tárangiya.

¿Chakaja, Nee tputs yutaritaam ín-
rintspa, tách?

^c 52.15 Yuwaa nish átu anootstam Romshucheema 15.21 tayusima kamankiya.

^a 53.1 Yuwaa nish átu anootstam Romshucheema 10.16 tayusima kamankiya. ^b 53.1 Yuwaa nish átu anootstam Wanga 12.38 tayusima kamankiya. ^c 53.4 Matiwa 8.17 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ^d 53.5 1 Pitoru 2.24 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

^e 53.6 1 Pitoru 2.25 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ^f 53.7 Apanll wanichu anu 5.6 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

taárashee izuuru kanatsipamamari
machtetarangana.

Apanllimand tiptsiri yutaritshishiri-
ni pacharanganaya.^g

⁹ Sheersin, wanutsee mapurangusin,
yutaritshishpanpa tputs washunand
wayaranganaya.

Uw yutaritshishirinee
ndunarimuntaa,

kuk nduntam minamtiyam
tsiyatarangu,^h

ashiritaa mangu pacharanganaya.

¹⁰ Taarashipansha waana wipuna-
shee kiyung yachamaam
zandarangiya.

Wipunashsha tputsimand yutaritshi-
shirinee tuwapamaam waana
zandarangu, ashirangiya.

Itaru, zapshinaa urutamari
taachiya.

Waanaa tiptsiri yusur kis
pangchiya.

Yuwamand ashirangu anumand
Apanllsha tiptsir kukoo kis
payuchinllinaya.

¹¹ Apanllsha wipunash kapung kiyung
kachiyaru,

anumunsha yusur támeeru, kis
'sinish taachiya.

Ashkachu, mang' kis taachiya.
Taarashipan wipunash wanasi-
rimshipan tputsee zapan
tapachindachiya.

Watam tputsimand yutaritshish
waana tuwaparanguwa.

¹² Anumunsha, Apanll wipunashee kiz-
pur kurakaam ínachiya.

Wamari kasiru, taachiya. Itaru,
kurak nllitaritsha ningach
taachinllinaya.

Kizpur shambatchiya.

Watam waanaatsi watsipun nda
pachindaranguwa.

Yutaritshishpaneempaz ashirusin,
wayaranganawa.ⁱ

Itaru, ¿mangutaja ashirang?

Watam ichingaru tputseem yutarit-
shishirineem tuwaparanguwa.

Apanll tputseemani ashirangiya,

Anoo nuw Isáysi Apanll wipunashee
kamankina.

Apanll urutari tiptsiree chinakiya

54 ¹ Siy Irusarinshuchis, kiz mipish
tamaparee ashirus taaranga.

Tputsiris ndunari; iparis ndunarpaz
ashiru taaranga.

Natunaa, kizpur shambatangtsa.

Mangis kis, Jay, jay, tángtsa.

Watam Apanll Taarashipan atuwa.

Kasamawtaa kiz wip zapan
taachiya.

Wamari kasichiya yuw wazaranll
taaru anootsi,^a

atiya.

² Pangeetsis aranginasha
yápfungangtsa.

Mapiyrus pangeemis tamtatsa.

Mbamari pashuchutssa.

Maachiritish zapan anush taachiya.

³ Watam siy tputsiris zapan
taachuwa.

Ningich watandaram taaksin,
arangeemsha watandaram
taachtamanaya.

Siyachich shitungeersin, wamari
arapchee tputs kasichinllinaya.

Tputsee watsapun itutseersin, anush-
sha taachinllinaya.

⁴ Pzirintspa, watam mapiyrus
taatssawa.

Minamtiyam tputs siyaa mantsir
tsiyatchazinllinaja.

Siyaa tpazamaam ndunshaparee.

Sirú kiz mashind ashirus taarangus,
pazirpatis taarangus,

^g 53.8 Yuwaa nish átu anootstam Tayaspatampani 8.32-33 tayusima kamankiya.

^h 53.9 1 Pitoru 2.22 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ⁱ 53.12 Lukasa 22.37 tsiyatsis

nipta tatsamooru taaritamta. ^a 54.1 Yuwaa nish átu anootstam Gálatasscheema 4.27
tayusima kamankiya.

itaru natunaa, anoo chinacheezis.

⁵ Tsapurunassee tinampansha siyaa chinaku,
siyaa wizanlleempaz ashiru yamayaru,
siyaa anush kisa taatssa. Uw kizpurcha. Apanll Taarashipancha. Siyaa tapachindampancha. Tsapurunassee zurampatari ksutkiya.

Apanlliritcha. Yuwartatam zitaminaris Israelarini chinarangu anuritamcha.

⁶ Siyaa kiz kamasin kasam ashirus kapung kiyung kachiyarangsa. Itaru, Apanllsha siyaa yusur kuruzeeru,

siyaa átcha.

⁷ Nuw siyaa natumasaam kasarangina. Itaru natsha, nuw siyaa kapung nayanikuri, yusur nuwapat kis taatssa.

⁸ Nuw kapung tsiyantaranguri, natumasam siyaa suwayaruri, tapishurangina.

Ashirangtaati, itaru nuw siyaa uru chinarangina.

Nuw siyaa kizpur nayanikina, Apanll Taarashipan siyaa átcha, watam siyaa tapachindampanawa.

⁹ Apanll ateeja:

Sirútama yuwapur nuw tsapurunassee kungupat waneerangi, anpursha nuw zurampatari Nowerineetsi tárangina. Ayamtaatiya yusur kungupat nuw wanicheezi, tárangina.

Natsha nuw siyaa zurampatartatam atashina.

Ayamtaatiya yusur nuw siyaa kiyung yachacheezi.

Mishat, siyaa mantsir tsiyatcheezi.

¹⁰ Mach íwar nllitaritap naanataraa ashkachtaatiya,
tsapush pantsaktaatiya,
ashiritaa nuw siyaa uru chinachina. Nuw siyapa amikurtaranguri, siyaam mapiyshish uru panachintspa, táranguri,
nuwaanaatsi kuki uru tuminchima. Nuw siyaa uru nayanikina, Apanll Taarashipan siyaa Irusarinshuchis áttanda.

Yaktaa Irusarina yusur kaneesich panguchima, Apanll átcha

Apanll ateeja:

¹¹ Siyaa yaktaris pangis yurangamaa. Sin sinaku, kambusur kizpur kambustaku, pangeetsis kapeetataraa ashirangu,
siy yuwapur kiyung kachiyarangis, anpur minamtiyam tputs siyaa istarangeeja.

Wayanut siy ashirangtaateesa, natsha nuw siyaa uru istachintspa. Patumbichpa kawambanamashpa pangeemis panguchima. Patumbich mbammashish chumbeepamashish pangis taatssa.

¹² Torre tsangampaneemsha chumbeepamashtam pashuchchima. Patumbichpat kurakurtaru anpat yaktareetsis tandapunuyaruri, íwar iturpichima.

Washtangashsha zar tamapari ashiru tuwasiniru taachiya.^b

¹³ Anush taakchus, nuwaana ipareetsis tayaspatachima.^c Ashkachuri, anush iparshitis uru kis taachinllinaya.

¹⁴ Siyaa tsiyatsis mantsirimshee itsinsaru yasakus,
kizpursha taatssa. Ayamtaati tputs siyaa kiyung yachachazichinllinaja. Siy ndusha punitssa.

^b 54.12 Apanll wanichu anu 21.18-21 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

^c 54.13 Wanga 6.45 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Yutaritshishsha siyash ayamamti-
yam yusur nda tushiychiya.

¹⁵ Tputs siyapa waratamaam
zandkitaatiya,
nda nuwamand xarashish siyaa
waratchinllinaya.

Ashiritaa, siyamari kasitssa,
Apanll siyaa átcha.

¹⁶ Napangcha. Nuwaana tputsireetsi
ngusambamsheem ínarangina.

Tputs ngusambaa sumasish kizpur
ksaneeyaru,
maachee ichingaru waratamaam
tinakiya.

Nuwaantatam tputsee pachampa-
neem ínarangina.

¿Chakaja uwapat waritaku
waritach?

¹⁷ Kizpuritaa taaksin,
siyaatssha kasimaam wanindaja.
Tputs siyaa yutaritaam ínaktaatssin,
ashiritaa siyaa yámkus, zamaru
taachinllinaya.

Tputs uru nuwaa chinakchusin,
nuwaa kuki payukchusin,
nuwsha anoo tputsee istakchuri,
urutamari wamari kasichinllinaya,

Apanll Taarashipan zurampatari siyaa
átcha.

Apanll uru shiyaa zandkiya

55 Apanll shiyaa átcha.
¹ Neewa. Shiy sachitkush,
nuwash waangcha.^a

Kurikirish nduntaa payurush, ashiri-
taa, Neewa, atina.

Nuwaa mashkush, nuwsha ngutiriti
istachinllpa.

Kis waangcha. Ksatam
ktungangcha.

¿Antaati anumand nuw, Tuwapanda
tácheezi? Ndambari.

² ¿Mayaamaja shiy ngutish kurikee
katungtsimand kucharimand
kpunimand itsanchish?

¿Mayaamaja kurikingaz zapan
zaree tarawuztakush,
kiyung kachiykush,
katungtseem kapungtaa kapeetkush,
ashiritaa nda tazazarush taachsha?

Nuwaa kuki kaapaniri mazinangcha.
Nuwaa mashkush, nuw shiyaa wana-
sir istachinllpa.

Tazazapaz ashirush, kis taatsha.
Katungtseempaz ashiru kis
katungatsha.

³ Nuwaa mashkinaareesha, nuwaa
kuki mazinakinaareesha,
kisshaparee taatsha,
zurampatari nuw shiyaa atashina.

Nuw shiyapa tsiyatssee yarkachuri,
shiyapa amikurtakchuri,
zurampatari nuwaanaatsi kuki
tuminchima.

Amb ashkachuri, Dapiyarinimand
chinakuri,
nuw kuki Dapiyarinpat
tatsamchima.^b

⁴ Sirú nuw arapchee tputs, Dapiyaa
napangtsa.

¿Waninll chinakinawa? tárangina.
Dapiyamand tputs ichingarusin
nuwaa chinachinllinaya.

Dapiy ztaroo tputsee wamari kasiri-
ya, táranginawa.

⁵ Dapiychich arapchee tputs
kuruzkiya.

Nduntaa wach parangu,
nduntaa Dapiyarinichichee
yasarangusin,
ashiritaa Dapiyap iripuataaa
ashchinllinaya.

Nuw Taarashipaneeruri, Israelchi-
chee Apanllirini taakuri,
Dapiyarinchichee kizpur kurakaam
ínachima,

Apanll Dapiyarinchichee átcha.

Nuwsha Isáysi siyaa atashina.

⁶ Mikeerus Taarashipanee
nachungangtsa.

^a 55.1 Wanga 7.37-38; Apanll wanichu anu 21.6; 22.17 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

^b 55.3 Tayaspatampani 13.34 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Ndatuma tsípachu, chinangtsa.
 Nduma arap naachu, kuruzeerus,
 Apaa, tángtsa.
⁷ Yutaritshishpanis, yutaritshishiree-
 tsis izuuru kasayarus, Apanlee
 mangoonangtsa.
 Kitsis mitsshartawis mantsir
 chinarintspa.
 Apanlee yusur chinangtsa.
 Ashkachinaareesa, siyaa
 nayinichintsa.
 Siyaa mangeetsis yarchiya.
 Yutaritshireetsis ichingaru
 mbizachiya,
 watam siyaa kizpur chinakuwa,
 nuw siyaa atashina.

Apanll waana ateeja:

⁸⁻⁹ Siy nuwapa chinashi nda waritaksa.

Yuwari nuw zandki, nuwsha anuri
 ashtachima.

Pzitamaam nuw yasareezi. ¿Antaati
 nuw tputseezi?

Napa: kanind kizpur tsapoo
 kánuruwa.

Nuwsha ashiritamti shiyaa
 kánuritamti.

Apanlleeruri siyaa kasirina,

Apanll siyaa átcha.

¹⁰ Sin kamaparee,
 kanindap pantsakchu,
 tsapush zaw shitaranllu,
 kachachtakchu,
 maacheetsi ichingaru yanungakchu,
 anootssa siysa kis
 katungkachpasa.^c
 ¿Antaati sin waptam kanindpitam
 kanapcheeja? Nda.

¹¹ Nuw tsiyatkuri, sin ashiru kuki
 tsiyatkina.
 Kuki tsiyatkuri, tputsee istakiya.
 Kamachtakuri, tputssha anuritam
 payukanaya.
 Nuw ngutariti nda tsiyatkina.
 Nuwaanaatsi kuki zurampatari
 payukina.

Nuw Apanlli siyaa atashina.

¹² Siyaa na araptaa taakus,
 nuwsha siyaa tashitungakchuri,
 shamangarush naatssa.

Mapiyurus pangipis kanaputssa.

Siyamari mangis kis taatssa.

Mishat, machsha íwar
 shambatchinllinaya;

yaseekpaz ashchinllinaya.

Uw tuwat tuwat ashikpaz
 ashchinllinaya.

¹³ Kapsha ndusha mzatsish
 karutachiya.

Karipan kisshapari kxunchiya.

Karipan taakchu,

simbunsha ksatam kanungchiya.

Ashkachuri, tputs ichingarusin
 nuwaa, Taarashipaneetsi,
 yasachinllinaya.

Nuwaa chinachinllinaya.

Urutamari nuwaa

mangoonachshapsinaya,

Apanll Taarashipan, Zurampatari nuw
 siyaa zandkina, tárangiya.

**Siy Apanlleetsimari kuk payukus,
 Apanllsha siyaa kis napchintsa**

56 Apanll ateeja:
⁶ Arapich tputs, kandoo-
 zeew nuwaatsimari kuki
 payukchusin,
 nuwaatsimari chinakchusin,
 nuwsha tputsireemi ínachima.
 Zar kanusishshee ndunnaa
 yankusin,
 kis anush kanuskusin,
 yuwaa tárangi anoo ndunnaa
 kapeetkusin,

⁷ nuwsha kis napkuri,
 machip Irusarinap machchima.
 Anush, nuwash pangi kis nuwapa
 tsiyatchinllinaya.
 Mashkusin, nuwsha kis mazinachina.
 Maacheetsi sumasimun muchkusin,
 anoo kisshaparee nuw napchima.
 Watam ztaru tputseem shaniyamaam
 nuw pangí taaruwa.

^c 55.10 2 Koríndshucheema 9.10 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Anush kandoozeew ichingarusin
nuwaa tsiyatchinllinaya.^a

⁸ Tputs arap pseertarangitaatssin,
nuwsha pangipi anoo tputs
machchina.

Nllitaritap tputs watsapun
taarangaatssin,
nuwashsha shaniychinllinaya.
Nuw tputsireetsi Israelchichee
ashchitamana.

Araptaa pseertarangusin,
nuwsha yamayaruri,
nuwashsha kis napchinllinaya,
Apanll Taarashipan siyaa tárangiya.
Ashirucha, nuw Isáysi siyaa, Apanll
leetsimari kuk payukus, Apanllsha
siyaa kis napchintsa, atina.

**Zurampatari nuwaa mangoomaam
piy shingcha, Apanll átcha^a**

58 ¹ Apanll Taarashipan nuwaa
tárangiya.

Kizpur tsiyatangcha. Pzirinllpa.
Wakar wits tamaparee ashiru
kapung zunganeengcha.
Nuwaa tputsiri waneengcha, watam
yutarit taakanawa.
Akoparinchich tputs yutaritshishee
kis chinakanaya.

² Uru nuwaa mangutari chinamanaa
chinakanaya.

Mishat, nuwaa yandamari manguta-
ritam uwish kis payukanaya.
Kamachmareetsi kizpur payupani
mangu atanaya.
Nuwaa, Itsinsar iyaa Apanll yasach-
pa, mangu atanaya.

Nuwash pangi kis pshtukanaya,
nuwapa tsiyatamaama. Itaru,
mangu ashkanaya.

³ Nuwaa atanaya:

¿Mayaamaja katungtsee ngutich
manguchich? ¿Watam Apanll
nda chiyaa pakuwa?

¿Mayaamaja Apanlleem mangu-
kuch, ngutich kiyung
kachiychich?

¿Antaati Apanll yuwaa chiy mangu-
chich anoo pakeeru, chiyaa
chinacheeja? átssa siya.

Itaru, nuw Apanll siyaa atina.

Zaree mangumaam nuw siyaam
wayarangitaati,
itaru siyaa anush zar nda wanasir
taaksa.

Anush zar ngutis paxanxatangat
ashiksa.

Tputsee tupatangakus, nduntam
tatsamooru tuwapaksa.

⁴ Saanpatatis natsatangat ashkus,
waratangat ashiksa.
Muchoo putayarus, tiyá tiyá ashkus,
mangushishsha zar nuwaa mashkus,
¿antaati siyaa kukis nuw ksaja
mazinachi?

⁵ Mishat, Iy Apanllimand wamin
kiyung kachiykini, anumand
Apanll iyaa kisparee napchiya, ngu-
tis átus,
muchis timuchkus,
kóstaramun kxumaw tamutamur
ashkus,

Piy ashkuni, zurampatari
mangukaniya.

Apanll anoo pakeeru, chiyaa wana-
sir napchiya, átssa.

⁶ ¿Antaati Apanll anoo ksaja napach?
Nda.

Na wanasiri anoo zurampatari
kamanchintspa,

Apanll ateeja.

Tputs nduntaa yutarit taaranga-
na, anumand siyaa natsa-
kus, tumanshishush kiyung
yachatssa.

Anoo tputsi tashitungangtsa.

Tputs watumshirimand tuwapa-
maam pinasakana,
anoo siyaa istayarus ksangtsa.

^a 56.7 Matiwa 21.13; Márkosa 11.17; Lukasa 19.46 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

^a 58.1-12 Matiwa 6.16-18 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

- Tputs m'chachurtaku anoo itutsingtsa.
Ashkachus, siy tputsee kiyung yachamaam zurampatari kasatssa.
- ⁷ Tputs mariz kayatku anoom watungasheem panangtsa.
Pukiree tputs istakus, pangishis ishinangtsa.
Pukir watunir ndunareewa pakchus, istangtsa.
Kandoozpatatis, tunareetstaa wanasiri ishinangtsa.
- ⁸ Ashkinaareesa, zar shitungachu kizpur 'sinitaru ashiritam kizpur 'sineekus,
nuwsha siyaa kis napchintspa.
Itsinsaru taakus, tputs siyaa wanasirishaparee napachinllinaya.
Yuwaa kiyung kachiyarangis anoo izuuru pastachshaparee.
- ⁹ Nuwaatsha, Istanda tákchus, nuwsha zurampatari mazinachina.
Nuwaa kizpur kuruzkachus, nuwsha, ¿Maya? Ashiriya, istachinllipa, táchshaparina.
Siyas, Izuuru ayamtaatiya tputsee kiyung yachacheezi, tákchus, tputsee ndunnaa mantsir tsiyatkus, nduntam yutarit ínakus,
- ¹⁰ yuw tputs marizimun tsipakana anoo shaantari watungasheem mbaseerus panakchus,
yuw kiyung kachiyku anoom ngutiritis istakus,
ashkus, siyaa 'sineekpaz ashirus taaksa.
Yuw saana kiyung kachiykis an ndunichshaparee.
Wazareetsiri taatssa, zar wachamuree tamaparee ashiru.
- ¹¹ Nuwaana siyaa imachchintsa.
Tsap puzap taaktaateesa, anush nuwsha siyaam katungsheemis zapan panachintsa.
Nutseetsis tuwizpurtachina.
Tatumim tamapari ashirus wanasirshapari kis taatssa.
Kung uru zaw ashtarú, ashku siyaam pishtats ndunshaparee.

- ¹² Siyaa pangeetsis yurangamaw yusur wanasir pangutssa.
Yuwashtam zitaminaris kis taaranga anshutam taatssa.
Tputs siyaa, Tandapunumpansincha, táchinllinaya.
Mishat, In tputs pangumpansincha, siyaa táchtamanaya.
Apanll siyaa átcha.

Uru zar kanusish chinangtsa

- Aparini siyaa ateeja.
¹³ Zar kanusissheem nuw wayaranguri,
Anush zar kanusangtsa, siyaa táranginawa.
Ashiriya, nuwaa kuki kpitintspa, atashina.
¿Mayaamaja anush zar paxanxtangngat ashiksa?
Kanusisish mangis kis shambatangtsa.
Anush zar uru nuwaa chinangtsa, watam nuwaana wayaranginawa.
¿Mayaamaja anush zar tarawazureemis chinachis?
Yuwari zandkich anoo ¿mayaamaja ashtachich?
¿Antaati piy ashkus wanasireeja?
¹⁴ Zar kanusish nuwaam kanuskachinaareesa, nuwamun kishshaparee taatssa.
Nuwsha siyaa istakachuri, uru siyamari kasirus taatssa.
Zitaminaris Akoparini siyaam wanasir tsiyatarangu, anoo kis pangatssa, waana iy Aparini Taarashipan siyaa tárangiya.

Yakat Irusarina kizpur wanasir taachiya
60 Apanll siyaa Irusarinshucheetsis átcha.

- ¹ Irusarinshuchis, chiyzangints.
Wanasirimish na taartanda.
Watam Apanll siyash kuseenlluwa.
Siyaa wanasir paku, kis napchiya.
² Tsapurunasish ichingaru tuneeshashikcha.

Piyartach tputs tapishpaz ashiru
pátangtang ashkanaya.
Itaru, Apanllsha Taarashipani
siyaam tuwasineekpaz ashkiya.
Apanll wanasirimish siyash kis
taachiya.
³ Arapich tputs siyaa wanasirimshee
pakchusin,
siyangaz kizpur zandchinllinaya.
Urkartam ichingarusin siyap
naachinllinaya.
Siy zarpaz ashiru taakchus, siya-
ngaz zandachpasinaya.^a
⁴ Siy ichingaroo napangtsa.
¿Kamaparee arapich tputs siyap kus
kus ashchinllinaya?
Siyash Irusarinush shaniypani
atanaya.
Siyachich tputs tsapurunasush arap
taaktaatssin,
siyash kuschinllinaya.
Siyachchee kizanur pachipeersin,
yusur siyash wayachinllinaya.
⁵ Anoo pakeerus, kachis munitssa.
Ashkachus, mangis kis shamanga-
rus taatssa.
Kuskusin, musash marush arachich
kurikee zapan yachinllinaya.
Arapich tputs siyaa chinakchusin,
kurikee ¿wanipaja siyaam
panachinllina?
⁶ Kameech zapan shurangaru, anush
siyaam kurikee, mishat yasin kzam-
masheetstam wayawaytang
ashtachinllinaya.
Madiyanamand, Efamandtam,
Sambamandtam káyarusin,
siyaam wayachinllinaya.
Siyaa pakchusin,
¿Apanll tamara? ¿Waninll Irusarin-
shuchee istaka? táchinllinaya
siyaatsiya.
⁷ Siyaam Kedarshuch opeejarini
panachinllinaya.
Siysa Nebayotshuchee opeejarini
karupan Apanlleem muchitssa.

Anoo pachayarus, Apanllimun wasu-
ma wayatssa.
Kishshaparee Apanll anoo ishingku,
waanaatsi pangu kis chinachiya.
⁸ ¿Napangtsa! ¿Chak an tputs msa-
spaz ashirusin kanindap naana-
taraa ashkana?
¿Chak an mukukpaz ashirusin waan-
pee purangataraa ashkana?
⁹ Pa. Mundariy zapan washunand
kambusurush naakana.
Társissshuch múndariy imazakanaya.
Irusarinchich nlluranur araptaa
taarangsin,
zaruyarusin kuskanaya.
Oroo xanatkana. Kurikee mbam-
mash zapantam wayakanaya.
Israelchichee Apanllirini kizpur
chinaksin,
Taarashipanee kis shambateeni, atu-
sin, kuskanaya.
Watam Apanll yaktaa Irusarina
wanasireem ínaranguwa.
¹⁰ Arapchitaa tputs siyaa istaksin,
yaktaa watandpunu yusur wanasir
wayachinllina.
Urkarsha m'chachoom
kinachinllinaya.
Watam sirú Apanll siyaa tsiya-
nuspa waneerangu, na siyaa
chinakuwa.
Apanll siyaa natunaa nayaniku,
siyaa kis chinakiya.
¹¹ Siy kisa na mapiyrus taatssa.
Irusarin watandpun wapshtushi uru
tawatam taachiya.
Psaantam, kaschiritam ¿mayaamaja
shtandachich?
Arapich tputs maschee yuw arap
waritaku anoo siyaam wayat
wayat ashchinllinaya.^b
Urkarsha wipunashpatari kusatata-
raa ashchinllinaya.
¹² Tputssha siyaa niyrkusin,
uwshtisin tsipachinllinaya.

^a 60.3 Apanll wanichu anu 21.24 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

^b 60.11 Apanll wanichu anu 21.25-26 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Urkarpatarit washunandari
kachingchinllinaya,
Apanll siyaa Irusarinshucheetsis tárangiya.

- ¹³ Apanll Taarashipan ateeja.
Libanush káyandsin,
siyaam maachee kizpur wanasir
yushindachinllinaya.
Apanlee pang' wanasireem ínaya-
ni, atusin,
karipanaa washitan zapan siyaam
panachinllinaya.
Ashkatssin, nuwsha kis anush yusur
pshtuyaruri, naanat ashchina.
- ¹⁴ Sirú tputs siyaa kiyung
yacharangusin,
siyaa yutaritaam ínarangusin,
natsha uw nlluranur siyaa kis
napchintsa.
Nlluranursha siyash kuseersin,
siyaa ungirtachinllinaya.
Siyash tutunlltayarusin,^c
Nuw shiyaa kurakartana,
táchinllinaya.
Yaktareetsis, Apanll Taarashipancha
yaktarini.
Israelchich Apanllirini Siyomamandari
kis napkiya, siyaa táchinllinaya.
- ¹⁵ Natsha ndusha kasampaz ashirus
taatssa.
¿Chakaja siyaa natsach? Wanindaja.
Ítaru, urutamari arapich tputs siyaa
kis chinachinllinaya.
- ¹⁶ Watungashee kizpur wanasir
siyaam panachapantsa.
Urkarsha waanaatsi maachiri wana-
sirimshee yushindayarusin,
panachintsa.
Anushsha, Apanll waana iyaa Irusa-
rinshuchee tapachindachiya.
Apanll iyaam kundarareetsini
itutsirangiya.
Watam Apanll iyaa Akoparinchi-
cheetsini kizpur istaranguwa,
táchpasa,
Apanll ácha siyaa Irusarinshucheetsis.

Mishat, Apanll siyaa atitamcha.

- ¹⁷ Nuw siyaa kapung istakchuri,
ngusambaa bronsi ndusha panakuri,
orootsimsha panachintspa.
Ngusambaa mbammashee ndusha
panakuri,
oroo mburshimasheetsimsha yátssa.
Karipanaa ndusha panakchuri,
ngusambanandarisha bronsi
xanatatssa.
Patumbichpa kapungumashpa ndu-
sha pangukus,
ngusampasha pangeemis
pangutssa.
- ¹⁸ Siyash tsapunis tputs waanpatatin
kiyung yachaksin,
zamangkana anoo ndusha
mazinatssa.
Kundararis ndunsha siyash kuseeru,
pachachintsa.
Ashkachuri, yaktaa watandpun,
Tapachindampanee, átus,
ísamatssa.
Mishat, yaktaa pshtushee,
Apanlli yaseesshee, átus
ísamachtampasa.
- ¹⁹ ¿Mayaamaja kaschir zar zatach?
¿Mayaamaja tsup psaan 'sineech?
Watam nuwsha, Taarashipani
siyaam urutamari 'sineekpaz
ashiru taachinawa.
Nuw siyaa Apanlleeruri,
siyaam 'sininitaraa ashtachima.^d
- ²⁰ Nuw siyaam zarpaz ashiruri uru
'sineekchuri,
ayamtaati tsípcheeja.
Nuw siyaam tsuppaz ashiruri uru
taachima.
Ashkachuri, ayamtaatiya suris
ndunichshaparee.
Watam nuw siyaam urutamari tuwa-
sineeru taachinawa.
- ²¹ Siyashuch ichingarusin kurak
taachinllinaya.

^c 60.14 Apanll wanichu anu 3.9 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

^d 60.19 Apanll wanichu anu 21.23; 22.5 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Urutamari tsapuneetsis ksutatssa.
Nuwaana zandaranguri,
nuw siyaa yusur wayachintspa.
Yasin wanasirimash ashirus yusur
kxunakpaz sheerus taatssa.
Ashkachuri, ztaru tputs nuwaa
chinachinllinaya.

²² Siy anuri pakchitaa kuwiz m'cheeru
taarangus,
nimun yusur milshaparee tputsis
taatssa.

Ashkachus, tsapunshish siy
tatsitatssa.

Nuw siyaam taarashee
panampantana.

Yuwash zar waritakchu, anush
nuwaanaatsi kuki uru
tuminchima,

Apanll tárangiya siyaatsi
Irusarinshucheetsis.

Apanll Israelchichee tputs tapachindachiya

61 [Apanll wipunash waana átcha.]

¹ Apanll Taarashipan wani
nuwash wizpur taachiya.

Apap nuwaa ipuseeru, wipuna-
sheemsha ínarangiya.

Nuwaa kamachtaku, Yuw kiyung
kachiykana anoo istashini,
tárangiya.

Pukireem nuwaa kuki kamanishini.
Putamawaa tputs yanpushini.

Tumanshishush wantsush taakana,
anoo tashitungangcha.^a

² Yuw kiyung kachiykana an nimun
kiyung kachiyachtazinllinaja,
Apanll átanda, tángcha.

Na musápa Apap iyaa istaam
kushiya.

Apap iyamand kundarareetsini
kisatachiya.

Apap nuwaa, Yuw tputs mang'
mantsakana, anoo mangoos
tuwizpurtangcha.^b

³ Shiysha ipunshhee, Siyonshuchee
tputs mangoo yarangcha.

Sirú mang' mantsaksin, masunllpa
muchimun tapararangana,
anoo shiyshat kapeeteerush, wanasir-
sha tútiyachtayarush ksangcha.

Ndusha mang' mantsaksin
taamaama.^c

Kzammashhee mang' ksamaam tpara-
ngcha, tárangiya.^d

¿Tamaycheezich? ndusha tputs
táchiya.

Apaa, shiy kizpurtishcha.

Shiy iyaa kapung istaksha, tputs
táchinllinaya.

Tputssha siyaa Irusarinshucheetsis,
Apanll tatsumarinee wanasiri-
mishcha, táchinllinaya.

Simbunpaz ashirus kizpur wanasir
taatssa, tángcha,

Apap nuwaa tárangiya.

Apap ashkachu, tputssha ichingaru-
sin Apanlee wanasirimshirini
pakchinllinaya,

Apap nuwaa kamachtaku tárangiya.

⁴ Pang' yurangamawaa yusur
panguchinllinaya.

Undarar sirútari pangoo
kapeetarangtaa,

itaru, natsha nimun yusur wanasir
taachinllinaya.

Yaktareetsis kapeetamawmuntaa,
anush yusur siy kis taatssa.

⁵ Arapich tputs chineetsis ksutkusin
taachinllinaya.

Tatsumareetsis puyachtamsinaya.
Kizarunaa tatsumma

napchinllinaya.

⁶ Siyaatssha apanllpaneem
ínachinllinaya.

Taarashipaneem iyaam mashanganda-
ma, táchinllinaya.

^a 61.1 Matiwa 11.5; Lukasa 7.22 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ^b 61.1-2 Yuwaa nish átu anootstam Lukasa 4.18-19 tayusima kamankiya. Mishat, Matiwa 5.4 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ^c 61.3 Matiwa 5.4 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

^d 61.3 Wangá 19.40; 12.7 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Arapich tputs shiyaa chinakchusin,
 siyaa kurikpaneem ínachapantsa.
 Tputsee wanasirimshee saanshu
 pangis ishinanaw ashitssa.
⁷ Sirú siy kiyung kachiyarangus,
 itaru, natsha nimun mangis kis kiz-
 pur taatssa.
 Sirú tputs siyaa yutaritaam
 ínarangunts,
 itaru natsha tputs siyaam mangutari
 urkiree panapantar ashchintsa.

⁸ Waana Apanll tatsamooru yasayaru
 istakiya.
 Washchiree tputsi natsakiya.
 Wapchaatssha tputs
 tsiyantakitamta.
 Itaru, siyaatsinaa tatsamooru
 istachiya.
 Siyapat urutamari amikurtachiya.
⁹ Siy iparis tsapurunasush kizpur
 taachinllinaya.
 Arapich tputs, ¿Tamaru Iru-
 sarinshuch taakanaya?
 táchinllinaya.
 ¿Tamaru Apanll Taarashipan
 istaka?
 Watam Apanll waana tiptsiriwa,
 siyaa iparis táchinllinaya.

¹⁰ ¿Nuw Apapamand, Taarashipani-
 mand ksumish mangi kischal^e
 Waana Apap nuwaa mangi kis taa-
 maam wayarangiya.
 Apap nuwaa kapung
 tapachindarangiya.
 Nuwaam kurakaam ínayarú, nuwa-
 mari kasikina.
 Kizaatpaz mashkuri ashiruri mangi
 kis shambatkina.
 Kiz zaranllpi átu, wayarangashee
 mang' kis yártaru ashiruri
 mangi ksakina.^f

¹¹ Napa: Yuwatoó tatsumeeruch,

wanasir kxuntaru ashikpaz
 ashiritam,
 Apap iyaa kizpur wanasir istakachu,
 kissa taachiniya.
 Ashkachu, arapich tputs
 ichingarusin,
 Apapaa yaseksin,
 shambatchinllinaya,
 tárangiya Apanll wipunashi.

**Apanll tputsee yutaritshishpani
 waneekiya**

65 ¹ Apanll Taarashipan ácha.
 Tputs sirú nduntaa nuwaa
 masharangsin,
 natsha nuwaa, Istangasinda,
 atanaya.
 Tputs nuwangaz nduntaa
 nachungarangusin,
 natsha nuwaa parangusin, nuwash
 kusaranganaya.
 Tputs nduntaa nuwaa, Apaa, tapa-
 chindanda, tárangusin,
 itaru natsha nuwsha, ¿Maya? Natu
 tsiyatangandama, atina.^a
² Ichingu zar nuw Israelchichee
 kuruzaranguri,
 Nuw siyaa istapi, atina, táranguri,
 kuwi nguti paxa ashirangina.
 Ashkitaati, siya nuwaa
 niyranangus,
 zurampatari nuwaa ngatarangsa.^b
 Yuwari saana zandarangis,
 anuri kis chinarangsa.
 Siy yutaritarangaziri zandarangus,
 anootsim payurangsa.
³ Siy putam putam nuwaa kachi
 parangitaatis,
 nuwaa yutarim ínarangsa.
 Siy kis apanllputsee chinarangus,
 tatsumshishee wanasirimshi
 ungirtarangus,
 ladrichumun maachee wayayarus,
 mbutarangsa.

^e 61.10 Lukasa 1.46-47 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ^f 61.10 Apanll wanichu anu
 21.2 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta. ^a 65.1 Yuwaa nish átu anootstam
 Romshucheema 10.20 tayusima kamankiya. ^b 65.2 Yuwaa nish átu anootstam
 Romshucheema 10.21 tayusima kamankiya.

⁴ Siy kis tsiparip mapshiship kuxinxinaw ashkus, kanizpat kis tsiyatarangsa. Psaan upusap naayarus, arutamangaz nachungarangsa. Mishat, mantsamoo k'chee wanuts chirimbuchirishis masamurtayarus, kis katungarangsa, Apanll tárangiya yutaritshishpaneetsi.

Nuwamaritana kizpur taaki, Apanll nuwaa Isáysaatsi tárangiya

66 Apanll Taarashipan átcha.
¹Nuw tsirari kaninda kánuru taariya.^a

Anumand kuxinkuri, kutsi tsapurunasimun katkina.^b

Ashirucha, amb ashkuri, nuw kizpur taakina.

¿Tamareeja siy tputsis nuwaam pangi panguchis?

¿Yapeeja nuwaam kanusamaam panguchis?

Izuuru pinasaksa.

² Watam nuwaana maacheetsi ichingaroo tinaranginawa.

Nuw ndunnaar tinaranguri, ¿ashi-reeja maachi taar?^c

Apanll waana tárangiya.

[Watamari nuw Isáysi kuki.]

^a 66.1 Matiwa 5.34; 23.22 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

^b 66.1 Matiwa 5.35 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

^c 66.1-2 Yuwaa nish átu anootstam Tayaspatampani 7.49-50 tayusima kamankiya.